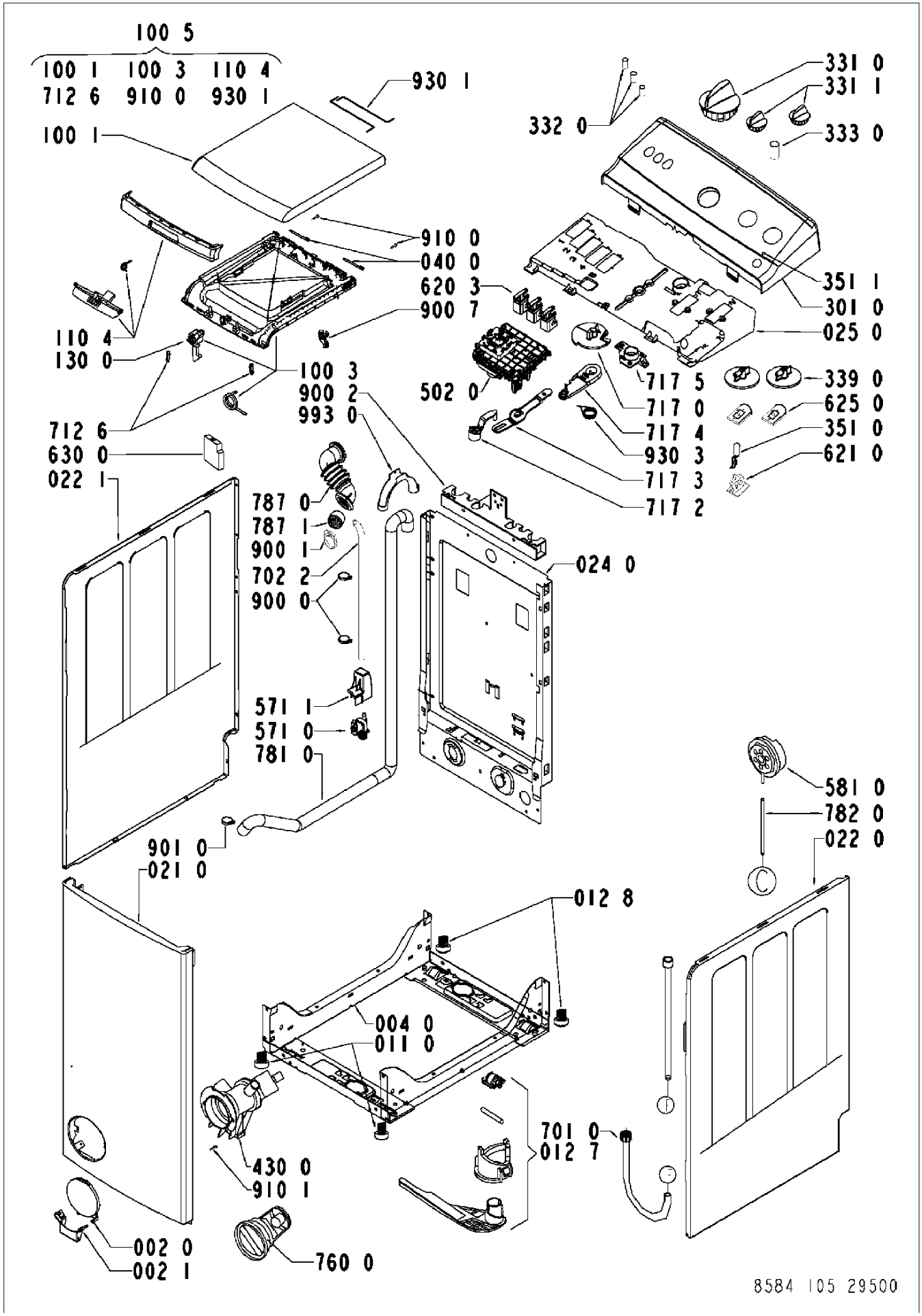
LISTE DE PIECES

Model **EV 1050**
Service No. **858410529500**
Version **858410529500**

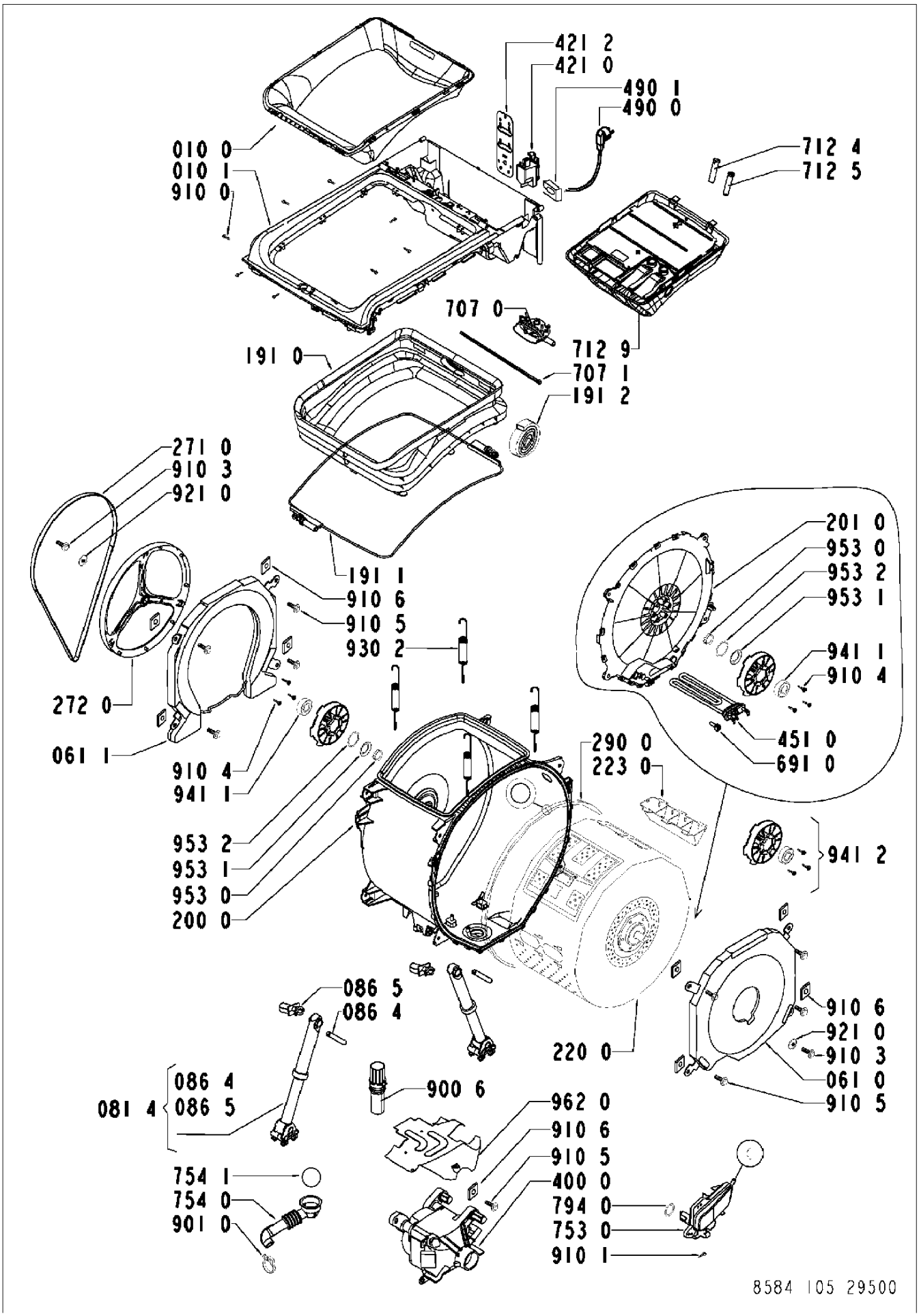
Pos. No.	Code 12NC	Description
002 0	**4812 459 38057**	PORTILLON DE P.V. (GW)
002 1	**4812 459 38058**	CHARNIERE PORTILLON P.V. (GW)
004 0	**4812 440 10727**	FOND DE CHASSIS
010 0	**4812 459 48173**	ENJOLIVE. INT. ENTREE CUVE (GW)
010 1	**4812 440 10741**	ENTREE DE CUVE 5 cm (GW)
011 0	**4812 462 48054**	PIED AVANT REGLABLE
012 7	**4812 310 18497**	KIT MOBILITE CPL.
012 8	**4812 528 78046**	PIED ARRIERE REGLABLE
021 0	**4812 440 10742**	PANNEAU DE FACADE (GW)
022 0	**4812 440 10743**	PANNEAU D. (GW)
022 1	**4812 440 10744**	PANNEAU G. (GW)
024 0	**4812 440 10732**	PARTIE ARRIERE
025 0	**4812 440 19633**	SUPPORT COMPOSANTS
040 0	**4812 417 19155**	AXE CHARNIERE COUVERCLE (GW)
061 0	**4812 466 88465**	CONTREPOIDS COTE D.
061 1	**4812 466 88466**	CONTREPOIDS OMEGA COTE G.
081 4	**4812 466 88699**	AMORTISSEUR CPL. DE CUVE
086 4	**4812 529 18045**	GOUPILLE AXE AMORTISSEUR
086 5	**4812 529 18052**	CHEVILLE PLASTIQUE AMORTISS.
100 1	**4812 440 10745**	COUVERCLE DE PORTE (GW)
100 3	**4812 440 10746**	CONTRE-PORTE COUVERCLE (GW)
100 5	**4812 440 10777**	COUVERCLE CPL. DE PORTE (GW)
110 4	**4812 498 18251**	POIGNEE DE PORTE (GW)
130 0	**4812 417 19156**	CROCHET DE PORTE
191 0	**4812 466 68749**	MANCHETTE DE CUVE 5 cm
191 1	**4812 492 98012**	COLLIER FIX. MANCHETTE
191 2	**4812 466 88703**	JOINT ETANC. MANCHETTE/CUVE
200 0	**4812 418 18407**	CUVE OUVERTURE ESPACE
201 0	**4812 440 19487**	FLASQUE DE CUVE
220 0	**4812 418 18463**	TAMBOUR 210 mm
223 0	**4819 418 49713**	AUBE DE TAMBOUR SIMPLE
271 0	**4812 358 18158**	COURROIE DE TAMBOUR 1242-J5
272 0	**4812 528 88105**	POULIE DE TAMBOUR 298 mm
290 0	**4812 532 68078**	JOINT DE FLASQUE
301 0	**4812 452 12262**	BANDEAU DE CDES. EV 1050
331 0	**4812 412 58983**	BOUTON PROGRAMMATEUR
331 1	**4812 412 58984**	BOUTON SELECTEUR
332 0	**4812 410 29009**	POUSSOIR OPTIONS (GW)
333 0	**4812 410 29021**	POUSSOIR M/A (GW)
339 0	**4812 413 58947**	ADAPTATEUR SELECTEUR BOUTON
351 0	**4812 124 98001**	LAMPE VOYANT M/A
351 1	**4812 124 18001**	GUIDE LUMIERE
400 0	**4812 361 58134**	MOTEUR MCA 45/64-148/ALB
421 0	**4812 121 18142**	FILTRE ANTIPARASITES 1,00 µF
421 2	**4812 404 38679**	SUPPORT FILTRE
430 0	**4812 360 18529**	POMPE DE VIDANGE
451 0	**4812 259 28819**	THERMOPLONGEUR 2050 W
490 0	**4819 321 18136**	CORDON SECTEUR 2 m
490 1	**4812 321 28367**	BORNIER D' ALIMENTATION
502 0	**4812 282 19548**	PROGRAMMATEUR SC1A3H1097/5
571 0	**4812 281 28393**	ELECTROVANNE D'ARRIVEE D'EAU
571 1	**4812 281 18049**	COUVERCLE DE PROTECTION
581 0	**4812 271 28389**	PRESSOSTAT
620 3	**4819 410 28998**	INTERRUPTEUR OPTIONS
621 0	**4812 276 18276**	INTERRUPTEUR M/A

Pos. No.	Code 12NC	Description
625 0	**4812 413 48279**	SELECTEUR TEMP./ ESSORAGE
630 0	**4812 271 38364**	SECURITE DE PORTE 5 COSSES
691 0	**4812 282 19485**	SONDE CTN SC1
701 0	**4819 530 29034**	TUYAU D'ARRIVEE D'EAU
702 2	**4812 530 28871**	TUYAU ELECTROVA./INJECTEUR
707 0	**4812 526 48122**	INJECTEUR CPL.
707 1	**4812 526 48049**	RILSAN MAINTIEN INJECTEUR
712 4	**4812 418 68162**	SIPHON ADOUCISSANT
712 5	**4812 418 68163**	SIPHON JAVEL
712 6	**4812 418 68164**	CLIP FIX.BOITE A PRODUITS
712 9	**4812 418 68289**	BAC DETERGENT 4 COMP. GW
717 0	**4812 321 18155**	CAME DE PROGRAMMATEUR
717 2	**4812 323 18021**	LEVIER CDE INJECTEUR
717 3	**4812 323 18181**	BRAS DE REGLAGE INJECTEUR
717 4	**4812 323 18182**	SUPPORT BRAS REGLAGE
717 5	**4812 323 18025**	SUPPORT LEVIER CDE
753 0	**4812 530 28874**	CHAMBRE DE COMPRESSION
754 0	**4812 530 29267**	DURIT CUVE/POMPE
754 1	**4812 530 28832**	ECO FLOTTEUR
760 0	**4812 480 58089**	FILTRE POMPE DE VIDANGE
781 0	**4812 530 28953**	TUYAU DE VIDANGE
782 0	**4812 530 29268**	TUYAU DE PRESSOSTAT
787 0	**4812 530 18043**	TUYAU AIR LIBRE
787 1	**4812 580 38007**	MOUSSE DURIT M.A.L.
794 0	**4812 530 58098**	JOINT CHAMBRE COMPRESSION
900 0	**4819 401 18686**	FIXATION TUYAU
900 1	**4812 401 18431**	COLLIER DURIT M.A.L.
900 2	**4812 404 38711**	SUPPORT
900 6	**4812 400 18048**	CALE DE TRANSPORT
900 7	**4812 401 18447**	AGRAPHE
901 0	**4812 401 18462**	FIXATION TUYAU
910 0	**4812 502 48347**	VIS PARKER INOX 3,5x14SS
910 1	**4812 502 38151**	VIS PV./CC. 4x14
910 3	**4812 502 18404**	VIS AXE TAMBOUR/POULIE
910 4	**4812 502 18423**	VIS PT 7x15 DE PALIER
910 5	**4812 502 18401**	VIS FIX. MOTEUR/MASSE M8X 35
910 6	**4812 502 18399**	ECROU DE PATTE M 8
921 0	**4812 400 18047**	RONDELLE VIS ROULEM./POULIE
930 1	**4812 492 48184**	RESSORT TORSION PORTE
930 2	**4812 492 48086**	RESSORT BLOC LAVEUR
930 3	**4812 323 18019**	RESSORT TENSION BRAS REGLAGE
941 1	**4819 520 18041**	ROULEMENT A BILLES
941 2	**4812 520 28182**	PALIER CPL. G. ou D.
953 0	**4812 325 68001**	JOINT V RING
953 1	**4812 520 28073**	COUPELLE JOINT V RING
953 2	**4812 530 68017**	JOINT TORIQUE COUPELLE
962 0	**4812 440 19497**	TOLE PROTECTION MOTEUR
993 0	**4812 530 29269**	CROSSE DE TUYAU DE VIDANGE

VUE ECLATEE


100 5
100 1
100 3
110 4
712 6
910 0
930 1
930 1
100 1
910 0
040 0
620 3
900 7
110 4
130 0
100 3
900 2
993 0
712 6
630 0
022 1
787 0
787 1
900 1
702 2
900 0
571 1
571 0
781 0
901 0
021 0
024 0
332 0
331 0
331 1
333 0
351 1
301 0
025 0
717 5
717 0
717 4
930 3
717 3
717 2
502 0
339 0
625 0
351 0
621 0
581 0
782 0
022 0
012 8
004 0
011 0
430 0
910 1
760 0
002 0
002 1
701 0
012 7
8584 105 29500

VUE ECLATEE


421 2
421 0
490 1
490 0
712 4
712 5
010 0
010 1
910 0
707 0
712 9
707 1
191 0
191 2
271 0
910 3
921 0
191 1
910 6
910 5
930 2
201 0
953 0
953 2
953 1
941 1
910 4
272 0
061 1
910 4
941 1
451 0
691 0
290 0
223 0
941 2
953 2
953 1
953 0
200 0
086 5
086 4
910 6
921 0
910 3
061 0
910 5
220 0
086 4
081 4
086 5
900 6
962 0
910 6
910 5
400 0
794 0
753 0
910 1
754 1
754 0
901 0
8584 105 29500

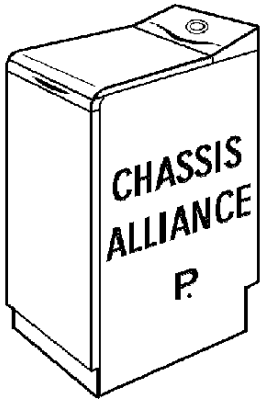
SERVICE

Whirlpool Europe
Customer Services

EV 1050

LADEN

Evidence



Service Manual

LAVE-LINGE TOP
EV 1050

MODELE EV 1050
VERSION 8584 105 29500

	Page
DONNEES TECHNIQUES	2 - 3
LISTE DE PIECES	4
VUE ECLATEE	5 - 6
SCHEMA DE CABLAGE	7
SCHEMA DE PRINCIPE	8
CHARTE PROGRAMME	9 - 14
TEXTE/LEGENDE	15 - 16
FAMILLE	SC1

Global White

POUR VOTRE SECURITE CES DOCUMENTS DOIVENT ETRE UTILISES PAR DES SPECIALISTES AGREES, SEULS HABILITES A REPARER VOTRE APPAREIL EN PANNE.
SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

Date: 21.03.2003
Document-No.: 4812 712 18712

DONNEES TECHNIQUES

Dimensions

Net		
Hauteur	85	cm
Largeur	40	cm
Profondeur	60	cm

Poids

Net	~62	kg
Brut	~64	kg

Alimentation

Tension	230	V ±10%
Fréquence	50	Hz
Puissance absorbée	~2,3	kW
Intensité maxi.	10	A

Tambour

Volume	42	l
Rotation lavage	52	tr/min.
Rotation essorage	960	tr/min.

Charge de linge sec

Coton/couleur	5	kg
Coton rapide	3	kg
Synthétique	2	kg
Magic 40°	3	kg
Synthétique rapide	1,5	kg
Délicat	1,5	kg
Laine	1	kg
Lavage à la main/Soie	1	kg

Pressostat

Hauteur d'eau dans la colonne d'eau

Niveau anti-mousse (11-12/14)		
Niveau travail	32 ± 5	mm
Niveau repos	15 ± 5	mm
Niveau 1 (21 - 22/24)		
Niveau travail	50 ± 5	mm
Niveau repos	430 ± 5	mm
Débordement (21-26)		
Niveau	280 ±20	mm

Courant nominal

Contact		
21 - 22	0,5-1	mA
21 - 24	16 (4)	A
21 - 26	1 (1)	A

Verrouillage de porte (5-pôles)

Type	BP/P5	
Temps de fermeture:	≤ 5''	
Temps d'ouverture:	≤180''	
Tension	230	V
Intensité: contact 4 - 5	16 (4)	A

Elément chauffant

Type de chauffage	Thermoplongeur avec CTN + 2 thermofusibles	
Tension	230 +10%,-15%	V
Puissance	2050	W±5%
Résistance (t=20°C))	23,9 ±5%	Ω
Coupure temp.	152	°C
Thermistance (CTN):		
0 °C	35,9	kΩ
30 °C	9,8	kΩ
40 °C	6,6	kΩ
50 °C	4,6	kΩ
60 °C	3,2	kΩ
70 °C	2,3	kΩ
90 °C	1,1	kΩ

Electrovanne

Température de l'eau max.	<60	°C
Débit >1 bar	8	l/min±10%
Pression supportée	0,2 - 10	bar
Intensité	0,040	A
Puissance	8,8	VA ±10%
Enroulement (20 °C)	3,8	kΩ ±10%

Pompe de vidange (synchrone)

Type	58578	
Débit	14 ±2	l/min.
Hauteur de la vidange :		
min.	0,55	m
max.	1	m
Puissance	34	W
Intensité nom./max.	0,3/0,5	A
Vitesse de rotation	3000	tr/min.
Enroulement (20°C)	162	Ω
Protection moteur	Thermofusible	

DONNEES TECHNIQUES

Programmateur

Type	SC1 -A3
N° de fabrication	4619 730 89432
N°platine programmée	4619 753 00741
Programmes	32

Moteur

Type	MCA 52/ 64 - 148/ ALC i = 1:15,9

Enroulements :(connecteur moteur)

Tachymétre	67,8	Ω ±7%
Rotor	1,90	Ω ±7%
Stator	1,07	Ω ±7%
Puissance absorbée :		
Lavage	195	W ±7%
Rinçage	270	W ±7%
Essorage	365	W±10%

Filtre antiparasites

Tension	90-250	V
Intensité	16	A
Fréquence	50/60	V
Condensateur	680 nFX1 +2 x 22nFY	
Inductance	2 x1-30%+50% mH	
Résistance	680	kΩ±10%
Courant de dérivation	≤4,15 (2x2,075)mA	

Sélecteur de température/essorage

Positions		7	
Tension		5	V DC
Intensité		1	mA
Nbres de pôle		1	
Connection		Rast 2.5	
Valeur de résistance ±5% :			
5 - 6	pos.1	<10	Ω
«-»	pos.2	0,68	kΩ
«-»	pos.3	1,10	kΩ
«-»	pos.4	1,80	kΩ
«-»	pos.5	2,70	kΩ
«-»	pos.6	3,60	kΩ
«-»	pos.7	4,70	kΩ

Interrupteur Marche/Arrêt

Type	1DLF1006
Tension	250 V
Intensité	16 (5) A
Nbres de pôles	2
Fonctionalité	normalement ouvert

Touche d'option

Tension	5	V DC
Intensité	1	mA
Nbres de pôles	1	
Fonctionalité	normalement ouver	

Touches de sélection

Touche M/A	
Touche anti-froissage	OPT.1
Touche rinçage intensif	OPT.2
Touche arrêt cuve pleine	OPT.3

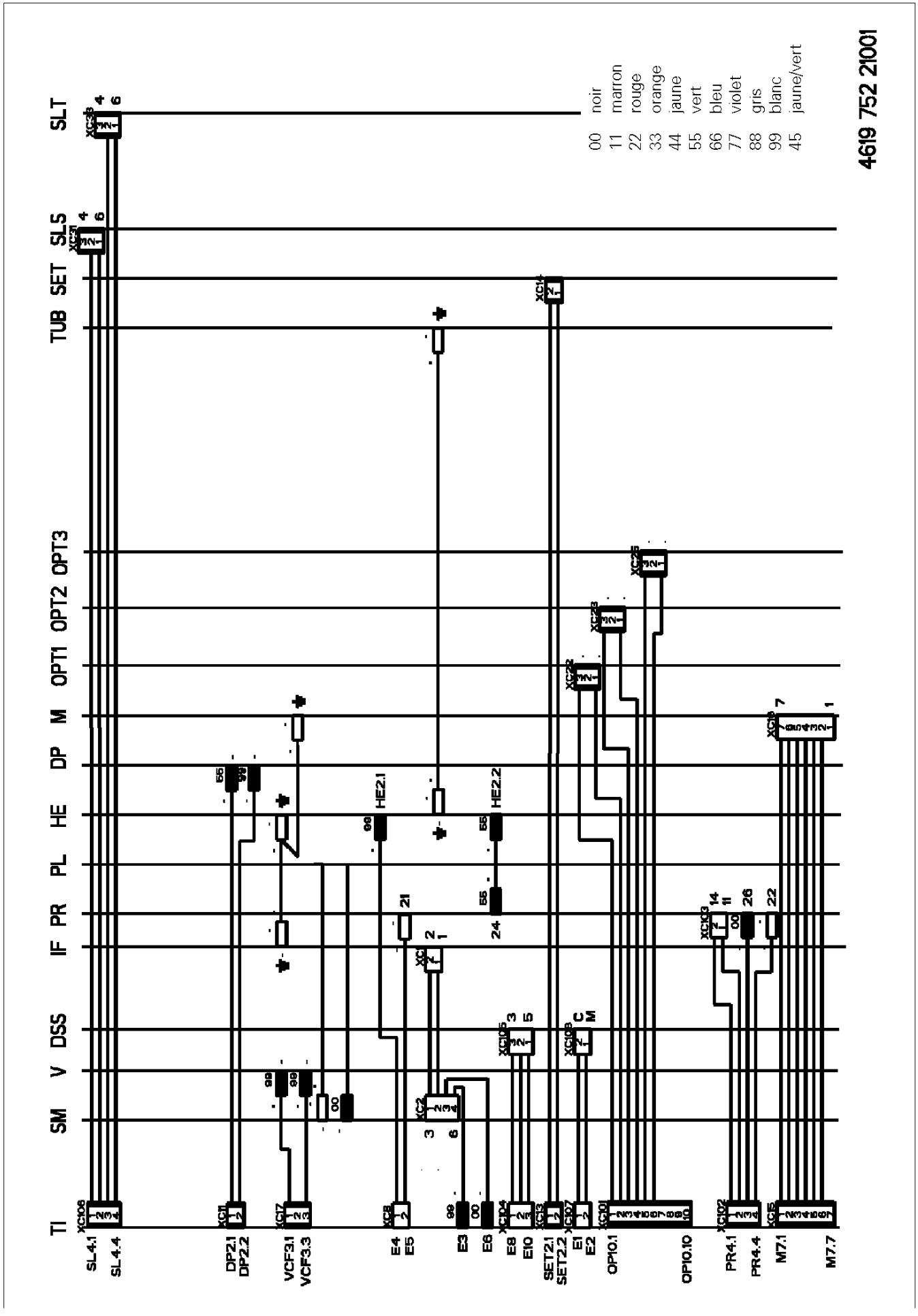
Classe d'efficacité

Classe d'efficacité énergétique	A
Classe d'efficacité de lavage	A
Classe d'efficacité d'essorage	C

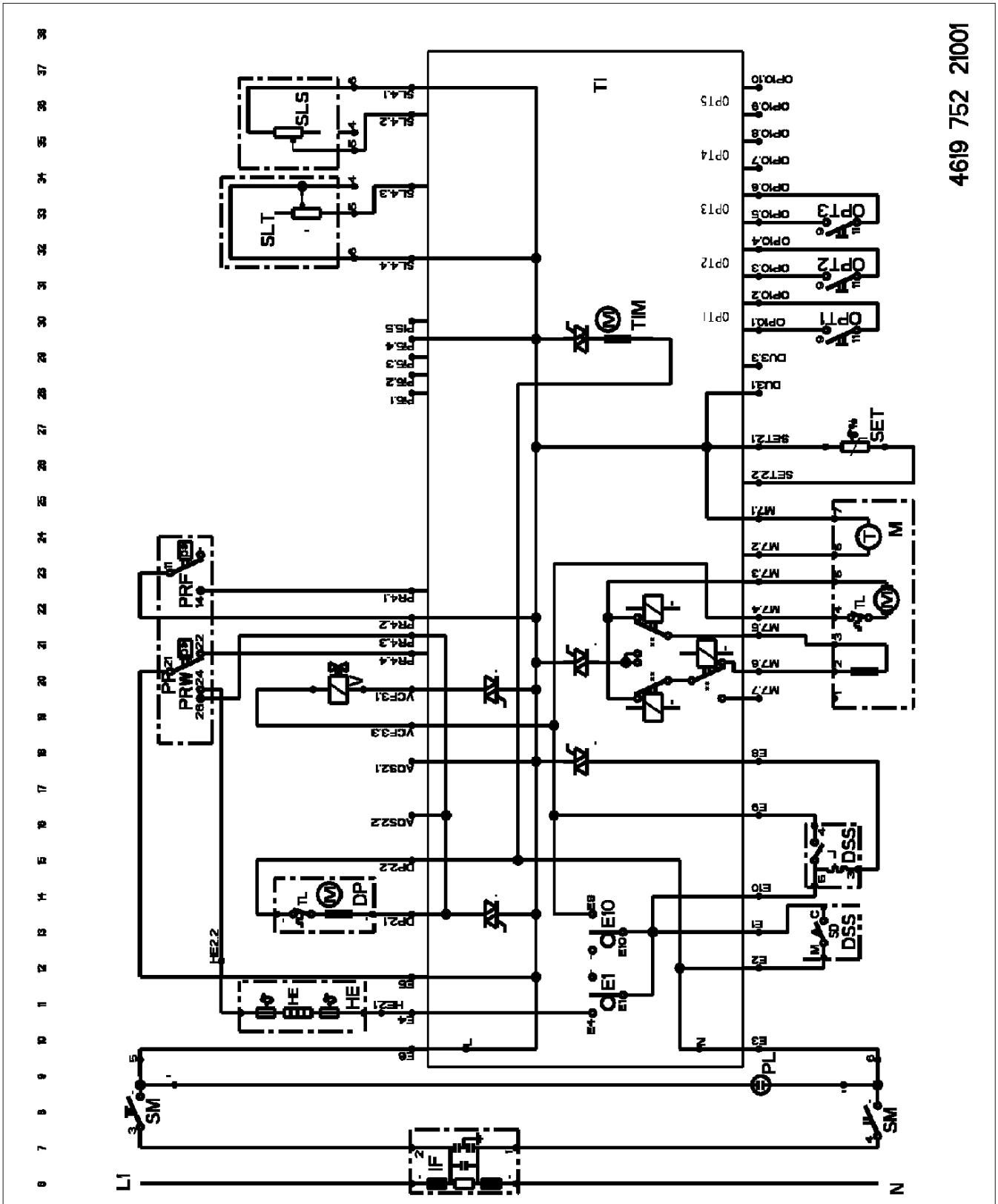
Généralités

Capacité variable automatique
Abaissement de 5 cm
Carrosserie galbée avec poignée mobile
Thermostat réglable de froid à 90°C

SCHEMA DE CABLAGE



SCHEMA DE PRINCIPE



TEXTE/LEGENDE

PROGRAMME TEST S C 1

1. Avant de démarrer : **Attention! Toujours utiliser le programme test sans linge !**

2. Avant de démarrer : Toutes les options doivent être sélectionnées. Sélecteur de température et d'essorage sur la position maxi.

3. Sélectionner le programme : **VIDANGE**

4. Pour démarrer le programme test :

- Mettre la machine sous tension (M/A)
- Appuyer 4 fois sur le 1er bouton d'OPTION le plus à gauche (en moins de 10 secondes).
- Appuyer sur la touche DEPART (si existante).

5. Pour arrêter le programme test :

- Mettre le programmateur sur la position ZERO ou STOP

Note: Ne pas arrêter le programme test par la mise en arrêt de l'appareil ou par coupure de l'alimentation électrique (reconnue comme défaut d'alimentation électrique).

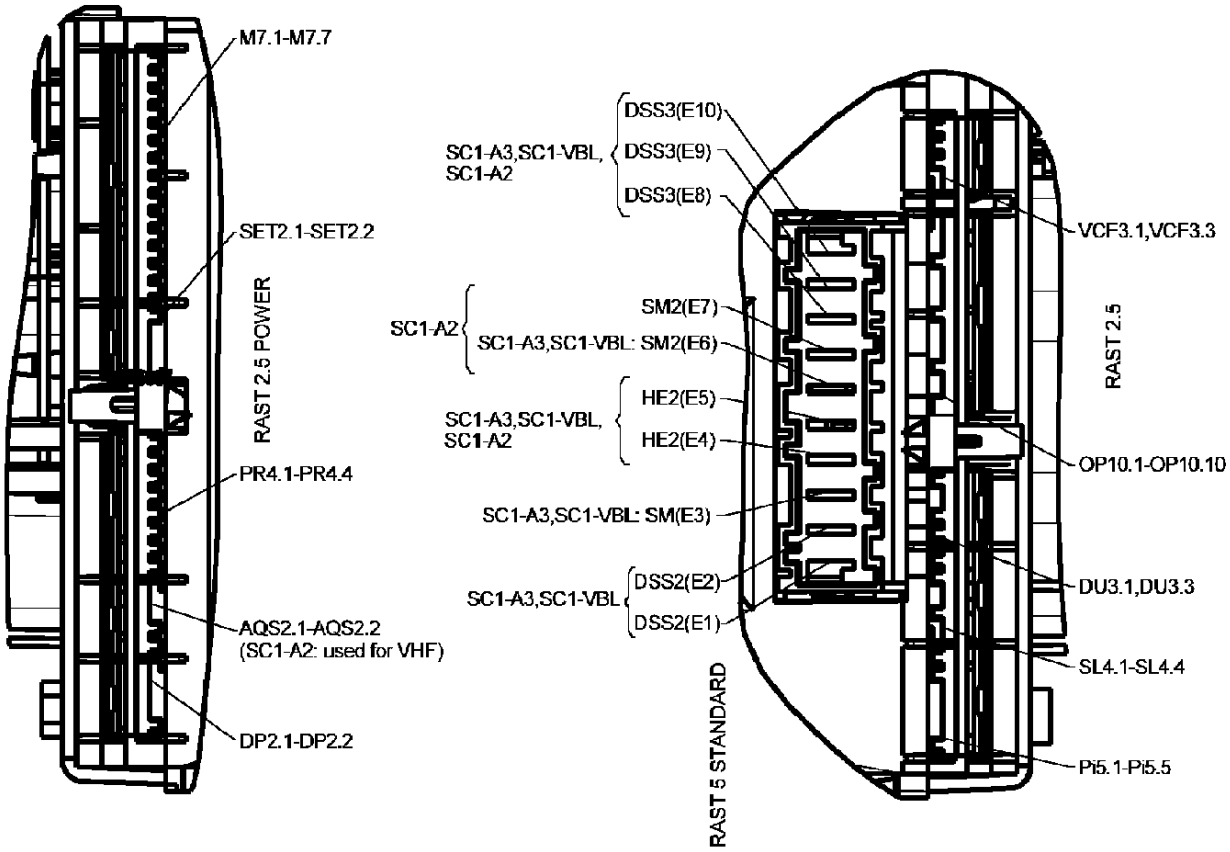
• = Départ	Position Program.	Sécurité de Porte	Action	T max	durée (note 1)	cadence	LEDS des modules VBL (1 ére LED à gauche)					Condition de passage de pas	Avance forcée en appuyant 2 fois sur une touche options	Avance si sélecteur de température changée	Avance si sélecteur de vitesse changée	Vérifier
• D	31	Non verrou.				nm						↓	(note 1)			1ére touche d'option
	2	Non verrou.	remplissage		6'	nm	x	x	x	x	x		1ère option			remplissage, N1
	4	Non verrou.	remplissage (EVH)			RR	x	x	x	x	x		1 ère ou 2nd option			Remplissage, 2ème touche d'option
	7	Non verrou.				nm	x	x	x	x	x		1 ère ou 3ème option			CTN, 3ème touche d'option
	10	Non verrou.		90°C	55'	Ng		x	x	x	x		1 ère option	froid		chauffage, sélecteur
	12	Non verrou.	vidange		6'	Sg1			x	x	x		1 ère option			Pompe de vidange, N1
	16	Non verrou.	vidange			Sg2			x	x	x		1 ère ou 4ème option			Pompe de vidange, 4ème touche d'option
	19	Verrouillée	vidange			0-95 rpm				x	x		1 ère option			Moteur
						sel. vitesse				x	x		1 ère option		Essorage Min.	Essorage, sélecteur
	22	Verrouillée				RL					x		1 ère option			Capteur A.D.T
	25	Verrouillée				Ng					x	↓ si moins de 5 options	5ème option			5ème touche d'option
	26-29	Verrouillée										↓				
	30	Verrouillée										Stop				

Note 1: Quand la "durée" est atteinte, le programmateur SC1 passe en sécurité.

Réaction en cas de défaut :

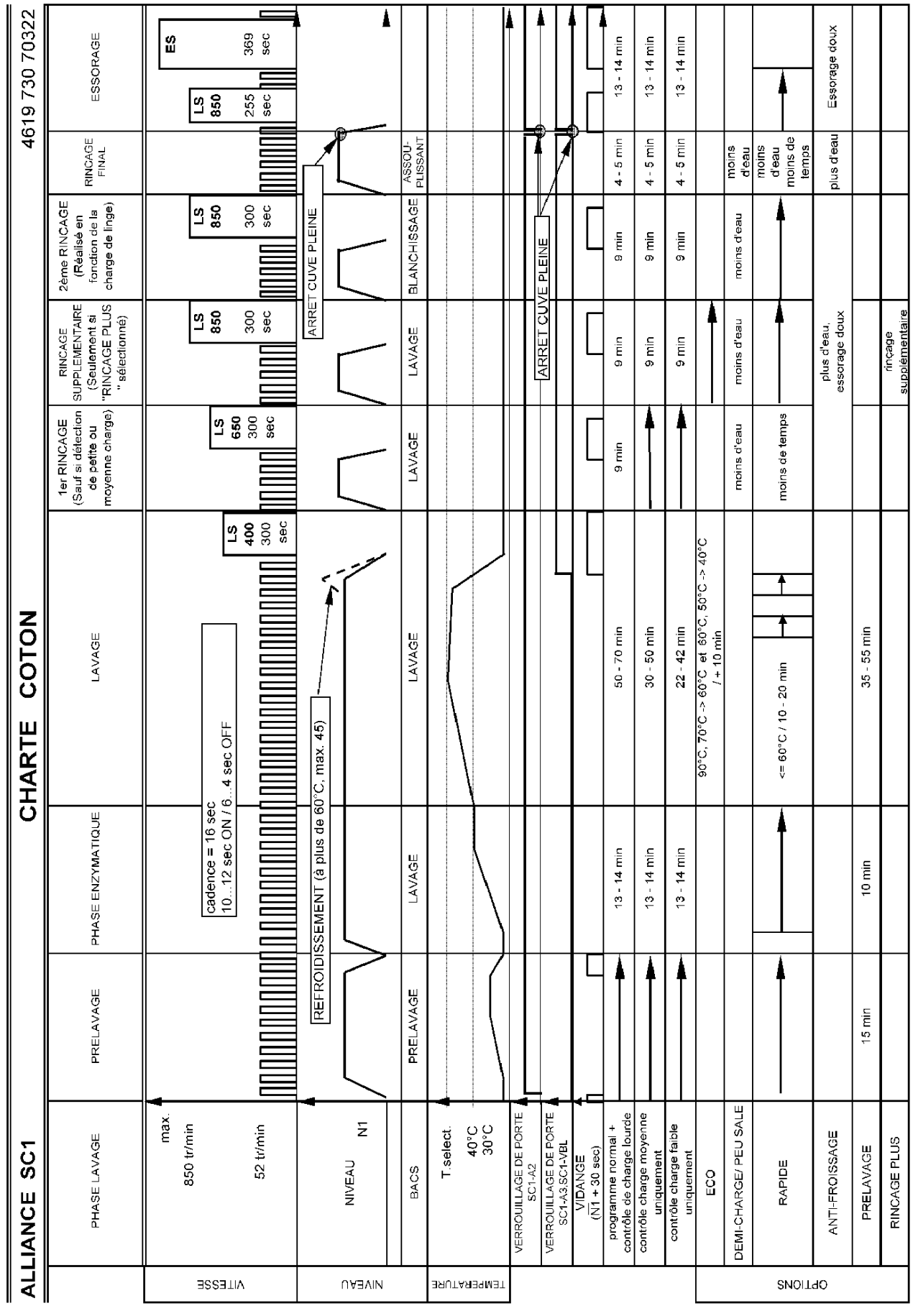
- le programmateur SC1 entre en programme de sécurité
- vidange jusqu'au niveau N1+30 sec. (temps maximal admissible = 6 minutes)
- désalimentation du moteur (relais en position de sécurité)
- désalimentation de l'électrovanne de prise d'eau
- si défaut sur une séquence de chauffage, passe à la séquence suivante.

TEXTE/LEGENDE

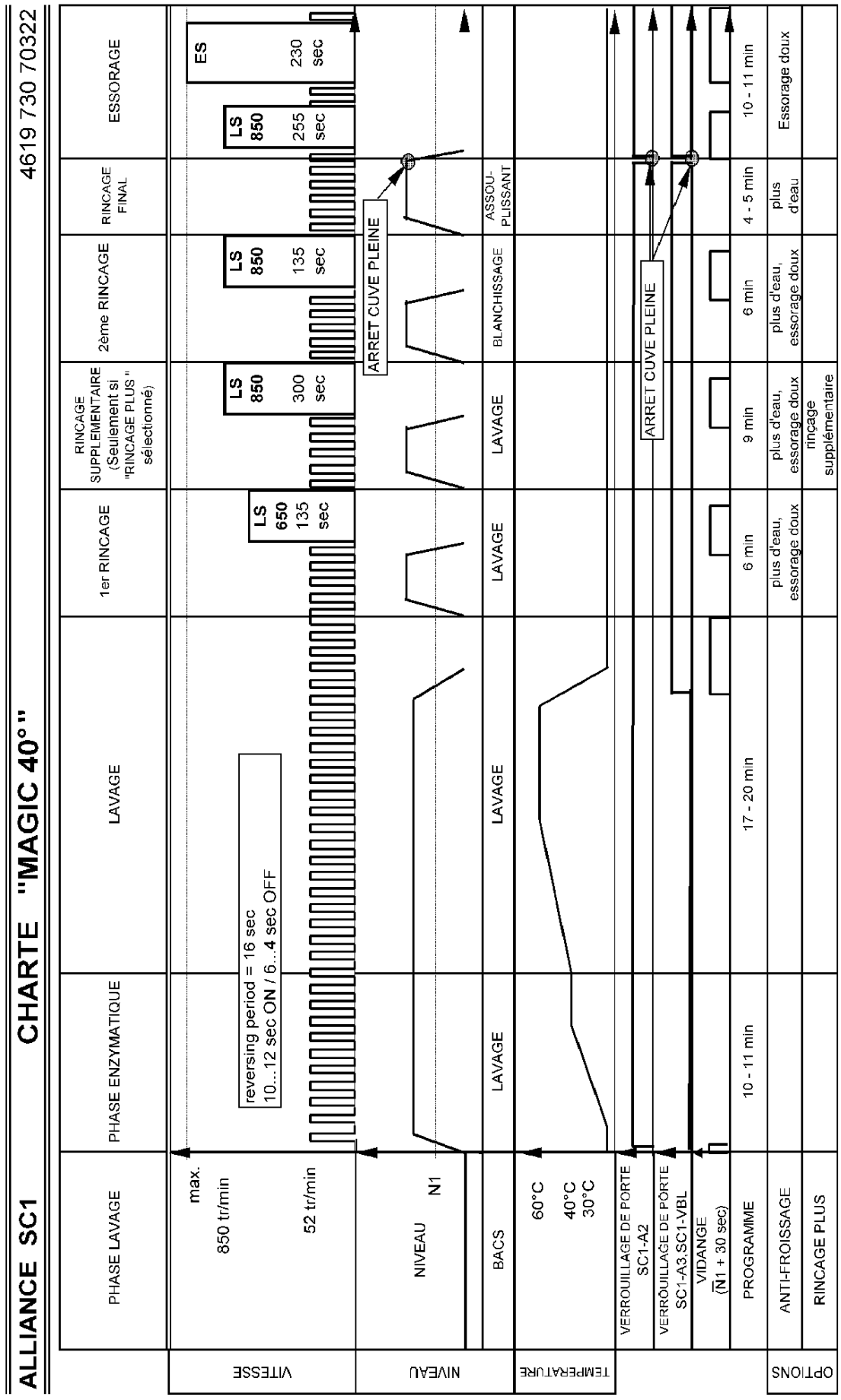


AQS	INTERRUPTEUR ANTI-DÉBORD.
DP	POMPE DE VIDANGE
DSS	CONTACT VERROUILLAGE DE PORTE
DU	A.D.T
HE	THERMOPLONGEUR
M	MOTEUR
OP	OPTIONS
PR	PRESSOSTAT
Pi	PLATINE INDICATION TEMPÉRATURE
SET	CTN
SM	TOUCHE MARCHE / ARRET
SL	SELECTEUR DE TEMPÉRATURE / ESSORAGE
VCF	ELECTROVANNE EAU FROIDE

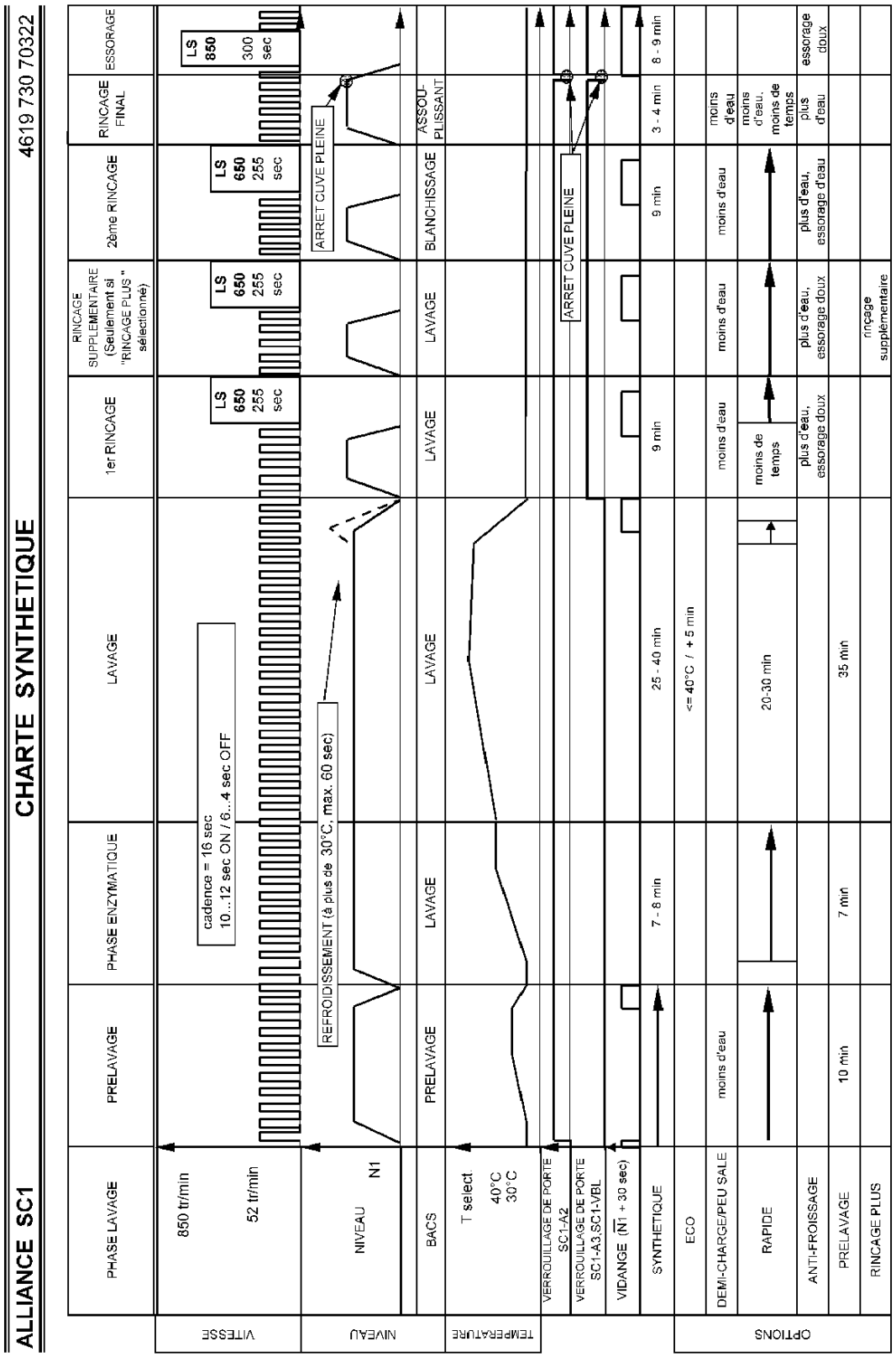
CHARTE PROGRAMME



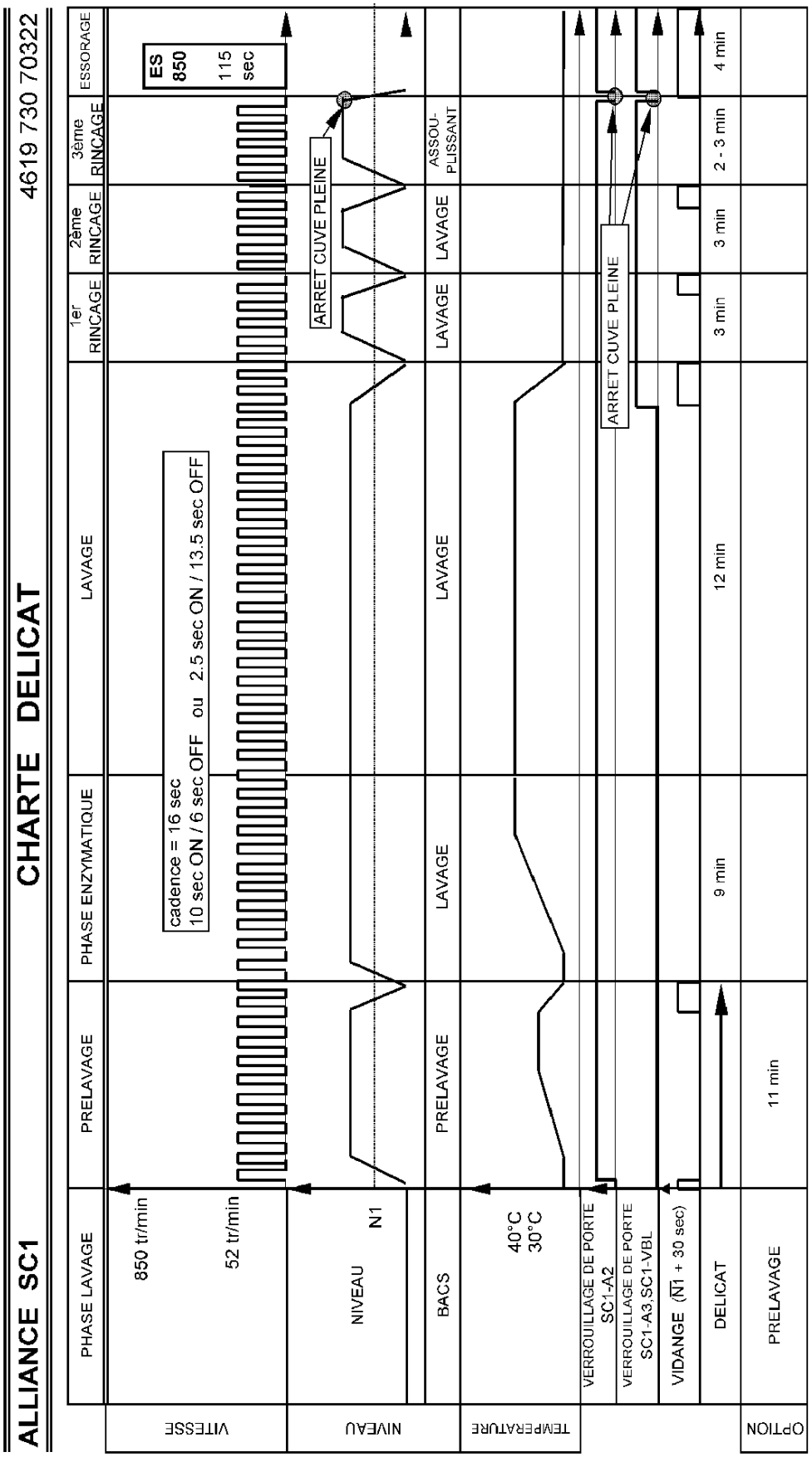
CHARTE PROGRAMME



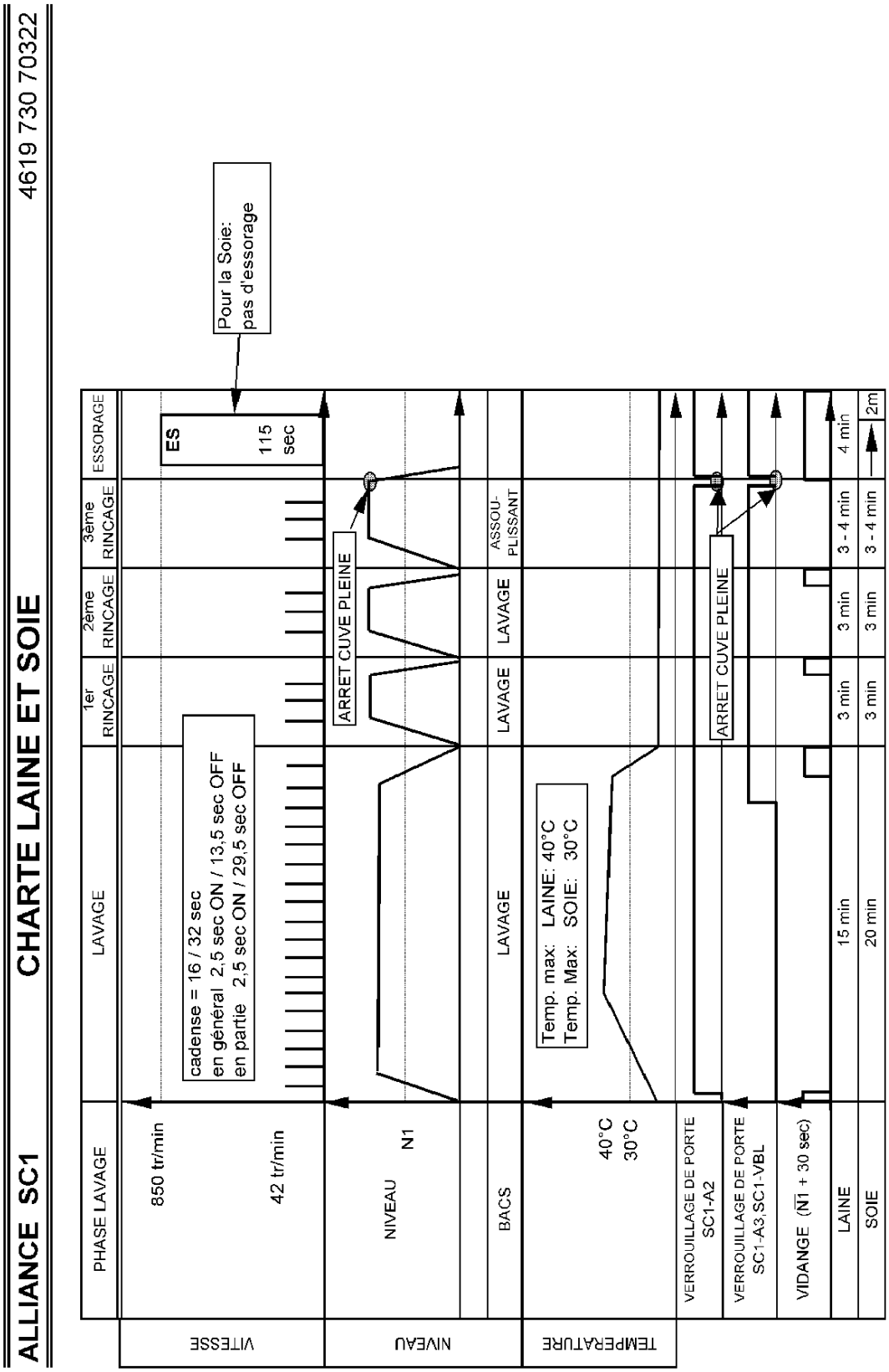
CHARTE PROGRAMME



CHARTE PROGRAMME

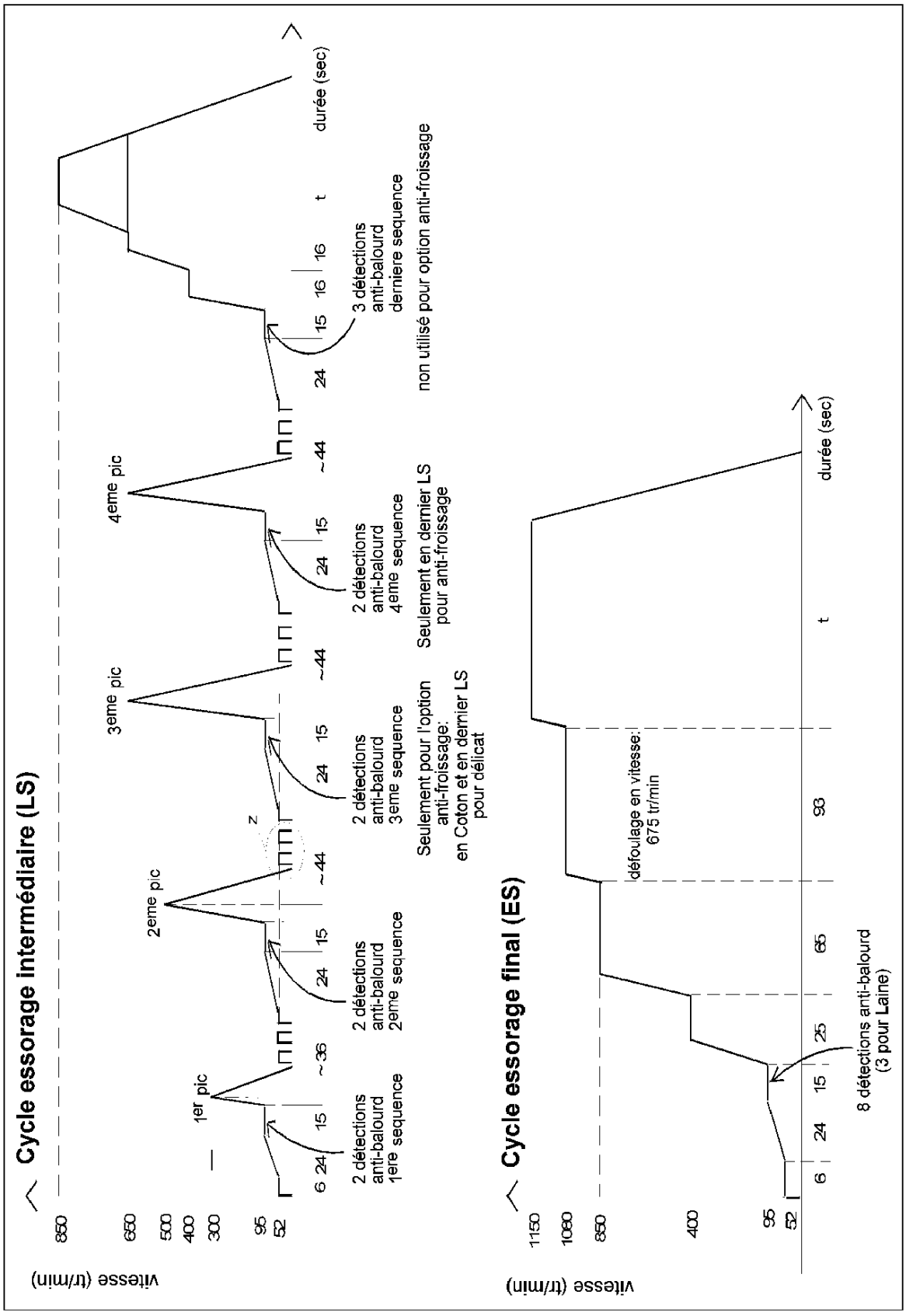


CHARTE PROGRAMME



CHARTE PROGRAMME

ALLIANCE SC1 — **PROFIL TYPE DE L'ESSORAGE** — **4619 730 70322**



LADEN

ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUGSANVISNING
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BRUKSANVISNING
NÁVOD K POUŽITÍ
ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES PARA EL USO
הוראות שימוש
تعليمات وكيفيّة الاستعمال

SOMMAIRE

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À LAVER

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

PRÉPARATION DU LAVAGE

DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

NETTOYAGE DU FILTRE

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À LAVER

1. Retrait de l'emballage et vérification

a. Coupez et retirez la housse plastique.

b. Retirez la protection du dessus et les coins de protection.

c. Retirez la protection du bas en faisant basculer l'appareil et en le faisant pivoter sur un coin inférieur arrière.

2. Retirez le bridage de transport

- L'appareil est équipé de vis de transport et d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel au cours du transport. **Il faut obligatoirement retirer le bridage de transport avant d'utiliser la machine** (voir le chapitre "Installation/Retrait du bridage de transport").

N'oubliez pas de revisser les 4 vis qui servaient à fixer le bridage de transport au panneau arrière - et ce afin d'éviter que la machine ne se mette à faire du bruit et à vibrer.

3. Installation de la machine à laver

- Installez l'appareil sur une surface plane et stable.
- **Réglez les pieds de manière à s'assurer que la machine est stable et bien de niveau (voir le chapitre "Installation/Réglage des pieds").**

4. Arrivée d'eau

- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau conformément aux prescriptions des Compagnies locales de distribution d'eau (voir le chapitre Installation/Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau").
- Arrivée d'eau : Eau froide uniquement
- Robinet : Raccord à vis pour tuyaux 3/4"
- Pression : 100-1000 kPa (1-10 Bar).

5. Tuyau de vidange de l'eau

- Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier avec la crosse de vidange (voir le chapitre "Installation/ Raccordement du tuyau de vidange").
- Si la machine est branchée à un système d'évacuation intégré, assurez-vous que ce dernier est équipé d'un évent afin d'éviter le remplissage et l'évacuation simultanés de l'eau (effet de siphon).

6. Raccordement électrique

- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les normes locales en vigueur.
- Les données techniques (tension, puissance et fusibles) figurent sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil doit être branché uniquement au moyen d'une prise de terre, conformément aux réglementations en vigueur. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions.
- N'utilisez ni rallonge, ni adaptateur multiple.
- Débranchez la machine à laver avant de procéder à son entretien.
- L'accès à la prise secteur ou la déconnexion du secteur grâce à un interrupteur bipolaire doivent être possibles à tout moment après l'installation.
- N'utilisez en aucun cas la machine à laver si elle a été endommagée pendant le transport. Informez-en le Service Après-Vente.
- Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par le Service Après-Vente.
- L'appareil doit être raccordé à une installation de mise à la terre réglementaire, conforme aux réglementations en vigueur. En particulier si l'appareil est installé dans un local contenant une douche, une baignoire, il doit être protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel au moins égal à 30 mA. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions ci-dessus.
- N'utilisez le lave-linge qu'aux fins domestiques prescrites.

Dimensions :

Largeur : 400 mm
Hauteur : 900 mm
Profondeur : 600 mm

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Il est conseillé d'effectuer le premier cycle de lavage à vide, afin d'éliminer l'eau résiduelle due aux contrôles effectués par le fabricant.

1. Ouvrez le robinet.
2. Fermez les battants du tambour.
3. Versez un peu de détergent (environ 30 ml) dans le compartiment du détergent .
4. Choisissez un programme rapide et une vitesse d'essorage faible (voir le "Tableau des programmes").
5. Mettez l'appareil sous tension.

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Emballage

- Les matériaux d'emballage sont recyclables à 100 % et portent le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur.

2. Conseils pour économiser l'énergie

- Vous tirerez un profit maximal de l'énergie, de l'eau, du détergent et du temps en utilisant la charge maximale recommandée.
- Ne dépassez pas les doses prescrites sur les paquets de détergent.
- La boule Éco est un système spécial installé sur l'évacuation : il empêche toute fuite du détergent contenu dans le tambour et préserve ainsi l'environnement.
- N'utilisez la fonction de prélavage que pour le linge très sale ! Économisez du détergent, du temps, de l'eau et du courant en ne sélectionnant pas la fonction "Prélavage" pour du linge normalement sale.
- Prétraitez les taches avant lavage en utilisant un détachant ou en les frottant avec du savon et en les faisant tremper, pour éviter d'utiliser un programme à haute température.
- Économisez de l'énergie en utilisant un programme de lavage à 60°C au lieu d'un programme à 90°C, ou à 40°C au lieu de 60°C.
- Économisez de l'énergie et du temps en choisissant un essorage à vitesse élevée pour retirer au maximum l'humidité du linge avant d'utiliser un sèche-linge (pour les machines dont la vitesse d'essorage est réglable).

3. Mise au rebut de l'emballage et des anciens appareils

- La machine à laver est fabriquée à partir de matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur.
- Avant de vous débarrasser de votre ancienne machine, coupez le câble d'alimentation afin de la rendre inutilisable.
- Nettoyez toute trace de détergent dans le bac à produits si vous avez l'intention de mettre la machine au rebut.

4. Sécurité enfants

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil ou dans l'appareil.

5. Recommandations générales

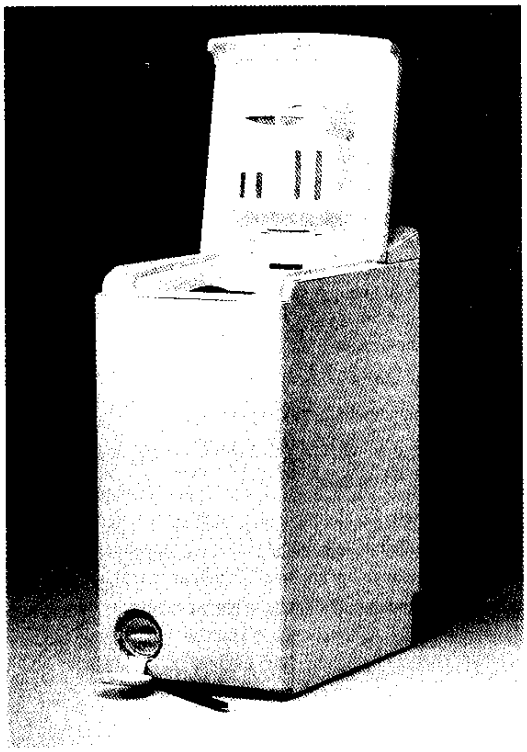
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, ne laissez pas l'appareil branché. Fermez le robinet.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, veillez à débrancher l'appareil.
- Pour nettoyer la carrosserie de l'appareil, utilisez du détergent neutre et un chiffon humide.
- N'utilisez pas de poudre à récurer.
- N'ouvrez pas le couvercle brusquement.
- Si nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé par un câble d'alimentation d'origine, disponible auprès du Service Après-Vente. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un technicien qualifié.

6. Déclaration de conformité CE

- L'appareil répond aux exigences des Directives Communautaires :
  73/23/CEE Directive relative à la basse tension
  89/336/CEE Directive relative à la compatibilité électromagnétique
  93/68/CEE CE Directive relative aux marques CE

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

1. Couvercle
2. Bac à produits
3. Battants du tambour
   - Pour ouvrir le couvercle, enfoncez le petit battant et maintenez le grand battant.
4. Pompe et filtre
5. Étiquette Service Après-Vente (derrière le couvercle du filtre)
6. Levier de mobilité (selon les modèles)
   - Pour déplacer l'appareil : tirez un peu la poignée à la main puis tirez-la jusqu'à la butée avec le pied.
7. Pieds réglables



PRÉPARATION DU LAVAGE

Tri du linge

1. Triez le linge suivant

- **Le type de tissu / le symbole de l'étiquette d'entretien**
  Coton, tissus mixtes, synthétiques, laine, linge délicat.
- **La couleur**
  Séparez le linge blanc du linge de couleur. Lavez séparément le linge de couleur neuf.
- **Le poids**
  Remplissez le tambour en alternant les grandes et les petites pièces afin d'améliorer l'efficacité et la répartition dans le tambour
- **La catégorie du linge**
  Lavez séparément le linge délicat : sélectionnez le programme approprié pour la laine lavable en machine, , les rideaux et autres textiles délicats. Retirez tout crochet des rideaux ou placez-les dans un filet à linge. Utilisez le programme spécial pour linge délicat. Lavez les bas en nylon, les ceintures et autres pièces de linge avec agrafes (les soutiens-gorge, par exemple) dans un filet à linge ou dans une taie d'oreiller avec fermeture à glissière.

2. Videz les poches
   Les pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc. risquent d'endommager le linge, le tambour et la cuve.
3. Fermetures
   Fermez les fermetures à glissière, les boutons et les agrafes. Attachez les ceintures et les rubans.

Traitement des taches

- En règle générale, les taches de sang, de lait, d'oeuf et autres substances organiques se nettoient déjà bien lors de la phase enzymatique automatique du programme.
- Pour les taches de vin rouge, de café, de thé, d'herbe, de fruits, etc. ajoutez un détachant dans le compartiment du bac à produits II ou de l'eau de Javel dans le compartiment I (selon le modèle).
- Au besoin, prétraitez les taches tenaces au moyen d'un détachant.

Teinture et décoloration

Les produits vendus en commerce se composent généralement d'un colorant, d'un fixateur et de sel. Versez le colorant, le fixateur puis le sel directement dans le tambour vide. Ne remplissez le linge qu'après cette opération.

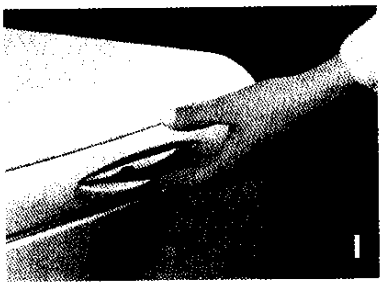
- Utilisez exclusivement des teintures et produits de blanchiment recommandés pour les machines à laver.
- Respectez les instructions du fabricant.
- Les composants en plastique et en caoutchouc à l'intérieur de l'appareil peuvent changer de couleur.

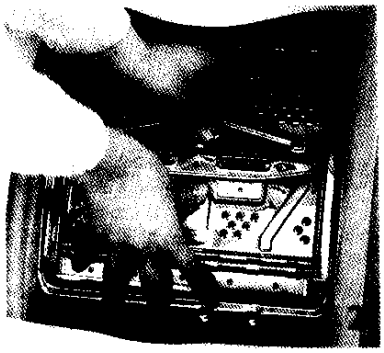
Amidonnage

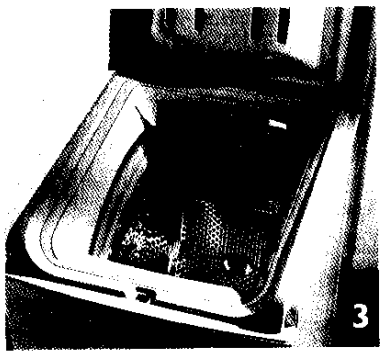
- Dissolvez/diluez l'amidon liquide ou en poudre dans un récipient en ajoutant environ 1 litre d'eau en dehors de la machine à laver. Chargez la machine à laver, fermez les battants du tambour et versez l'amidon dissous directement sur le tambour. Fermez le couvercle, sélectionnez "Rinçage et essorage" avec le sélecteur de programme et démarrez.

Chargement du linge

1. Soulevez le couvercle de la machine.
2. Ouvrez le tambour en enfonçant le petit battant et en maintenant le grand battant.
3. Introduisez le linge dans le tambour, sans le comprimer. Respectez les charges recommandées dans le "tableau des programmes" : une surcharge de la machine donnera des résultats moins satisfaisants et froissera le linge.
4. **Fermez les battants du tambour et vérifiez qu'ils sont bien verrouillés.**







DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

Choix du bon détergent et des bons produits additifs

Le type de détergent dépend :

- Du type de tissu (coton, synthétiques, linge délicat, laine).
  Remarque : Pour la laine, n'utilisez que des détergents spécifiques.
- De la couleur du tissus;
- De la température de lavage ;
- Du type et du degré de salissure.

Remarques :

Les traces blanches sur les tissus noirs proviennent des composants insolubles des détergents modernes sans phosphate. Si ce cas se présente, secouez le linge ou brossez-le ou utilisez un détergent liquide.

Conservez le détergent et les produits additifs dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

N'utilisez que du détergent et des produits additifs prévus pour être utilisés dans des machines à laver automatiques.

Si vous utilisez des anticalcaires, des produits de teinture ou de décoloration, assurez-vous qu'ils conviennent pour les machines à laver. Un détartrant peut contenir des composants susceptibles d'attaquer certaines pièces de votre machine à laver.

N'utilisez pas de solvants dans l'appareil (comme de l'essence de térébenthine).

Ne lavez pas du linge traité avec des solvants ou des liquides inflammables.

Dosage

Respectez les doses recommandées spécifiées sur les paquets de détergent. Les doses dépendent :

- Du type et du degré de salissure ;
- De la quantité de linge ;
  - charge complète : selon les recommandations du fabricant ;
  - demi-charge : 3/4 des doses prescrites ;
  - charge minimale (environ 1 kg) : la moitié des doses prescrites ;
- De la dureté de l'eau (renseignez-vous auprès de votre Compagnie de distribution d'eau) : l'eau douce nécessite moins de détergent que l'eau dure.

Remarques :

Toute dose excessive provoquera une formation extrême de mousse et diminuera l'efficacité du lavage. En cas de formation extrême de mousse, la machine à laver n'essorera plus.

Un dosage insuffisant peut provoquer:
du linge gris, des dépôts sur le tambour, la cuve ou la résistance.

En cas d'utilisation d'assouplissants concentrés, ajoutez de l'eau dans le bac à produits jusqu'au repère "**MAX**".

Pour que les détergents en poudre ou les détergents liquides très concentrés se diffusent bien, utilisez la boule de dosage fournie avec le détergent et mettez-la dans le tambour.

TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU

CATÉGORIE DE DURETÉ DE L'EAU	CARACTÉRISTIQUES	Dureté allemande °dH	Dureté française °fH	Dureté anglaise °eH
1	douce	0-7	0-12	0-9
2	moyenne	7-14	12-25	9-17
3	dure	14-21	25-37	17-26
4	très dure	plus de 21	plus de 37	plus de 26

Détergents et produits additifs

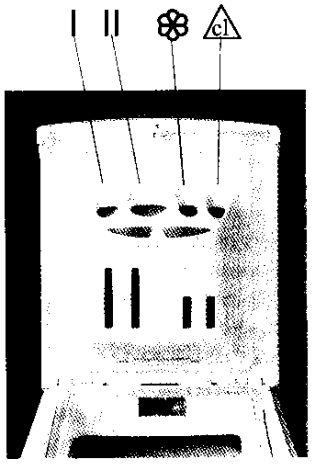
Selon le modèle, le bac à produits disposera de trois ou quatre compartiments.

Versez le détergent :

- Poudre pour prélavage et lavage principal I II
- Poudre pour lavage principal sans prélavage II
- Assouplissants et produit amidonnant ne pas dépasser le repère "**MAX**".
- Eau de Javel, ne pas dépasser le repère "**MAX**". (pour les modèles à 4 compartiments) cl
- Détachants II
- Adoucisseurs d'eau (dureté de l'eau 4) II
- Amidon (dissout dans l'eau)

Veillez à ne pas dépasser le repère "**MAX**".

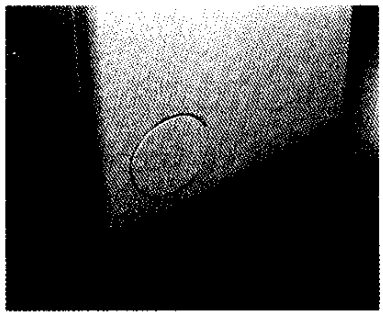
Pour les programmes avec prélavage, n'utilisez pas de détergents liquides. Pour les programmes sans prélavage et des températures de froid à 40° C, utilisez de préférence du détergent liquide dans le compartiment **II** pour le lavage principal, afin d'éviter les traces blanches sur le linge.

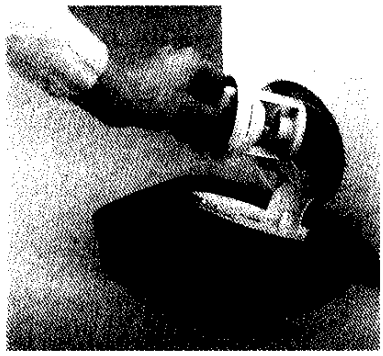


NETTOYAGE DU FILTRE

L'appareil est équipé d'une pompe auto-nettoyante. Le filtre retient des objets comme des boutons, des pièces de monnaie, des épingles de sûreté, etc. laissés dans le linge.

1. Débranchez l'appareil.
2. Ouvrez le portillon du filtre avec une pièce de monnaie.
3. Placez un récipient sous le filtre.
4. Faites tourner très lentement le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la poignée se trouve en position verticale, sans toutefois le retirer.
5. Attendez que l'eau s'écoule.
6. Vous pouvez alors dévisser complètement le filtre et le sortir.
7. Éliminez les impuretés.
8. Vérifiez que la turbine de la pompe (située dans le compartiment derrière le filtre) tourne librement.
9. **Réinsérez le filtre et revissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée (la poignée est à l'horizontale).**
10. Versez 1/2 litre d'eau dans la machine via le tambour et vérifiez que le filtre ne fuit pas.
11. Fermez le portillon du filtre.
12. Rebranchez l'appareil.





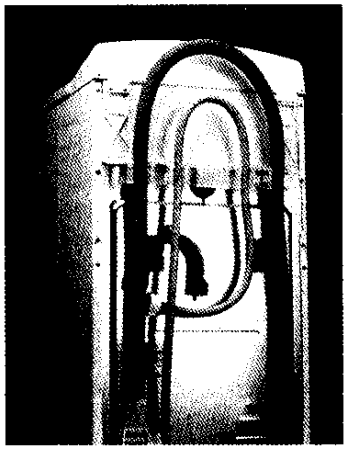
Vérifiez le filtre si l'appareil ne vidange pas correctement ou n'essore pas.

La machine est équipée d'un dispositif de sécurité qui arrête la machine avant chaque remplissage, lorsque l'eau de la partie précédente du programme de lavage n'a pas été vidangée complètement.

Contrôlez et nettoyez régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an.

REMARQUE IMPORTANTE : Avant de vider le filtre, attendez que l'eau soit froide.

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE



Quand faut-il vidanger l'eau résiduelle (problème de vidange)?

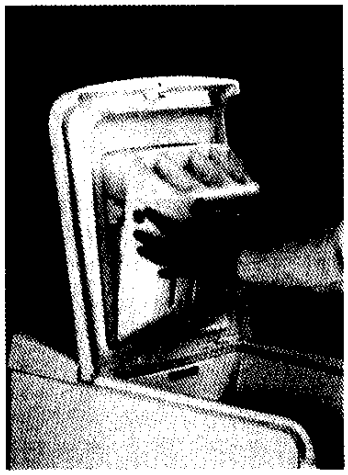
- Avant de transporter (déplacer) la machine.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce exposée au gel. Il est préférable dans ce cas de vidanger la machine après chaque lavage.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Fermez le robinet, déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine et laissez couler l'eau dans un récipient.
3. Ouvrez le filtre, laissez couler l'eau dans un petit récipient peu profond et refermez le filtre.
4. Dégagez le tuyau de vidange, puis ouvrez le clip de fixation à l'arrière de la machine (voir la flèche **A**).
5. Laissez toute l'eau résiduelle s'écouler dans un récipient peu profond.
6. Attendez que l'eau soit totalement écoulée.
7. Fixez de nouveau le tuyau de vidange avec le clip **A** et reconnectez-le au puisard.
8. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau et la prise de courant.

Remarque importante :

- Après avoir vidangé l'eau résiduelle, vissez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine à la main. Vérifiez l'étanchéité des raccordements de l'appareil en ouvrant le robinet à fond.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



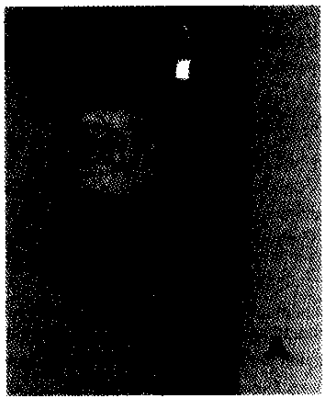
Bac à produits

1. Enfoncez les boutons de chaque côté du bac à produits.
2. Tirez le bac à produits vers vous et retirez-le.
   Il reste parfois un peu d'eau dans le bac à produits. C'est pourquoi il est recommandé de transporter le bac à produits en position verticale.
3. Lavez le bac à produits à l'eau courante.
   Vous pouvez également retirer les bouchons du siphon du bac à produits, afin des les nettoyer.
4. Replacez les bouchons du siphon dans le bac à produits (le cas échéant).
   Vérifiez qu'ils sont bien en place.
5. Replacez le bac à produits en plaçant les ergots inférieurs dans les trous du couvercle et faites pivoter jusqu'à ce que les deux boutons supérieurs s'encliquettent.
   Remarque : vérifiez que le bac à produits est réinstallé correctement.

Tuyau d'arrivée d'eau

Contrôlez et nettoyez régulièrement (au moins deux à trois fois par an).

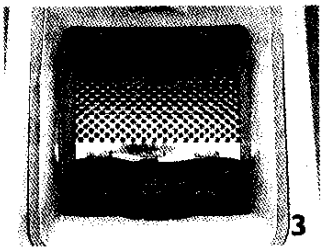
1. Débranchez l'appareil.
2. Fermez le robinet.
3. Dévissez le tuyau flexible du robinet.
4. Nettoyez soigneusement le filtre situé à l'extrémité du flexible, sans le démonter, avec une brosse à dents, par exemple.
   Remarque : Pour les machines équipées d'un type de flexible "**A**", ne l'immergez pas dans l'eau.
5. Revissez le flexible au robinet, à la main. N'utilisez pas de pince (risque d'écraser le joint).
6. **Ouvrez le robinet et vérifiez l'étanchéité des raccordements** (au robinet et à la machine).
7. Rebranchez l'appareil.

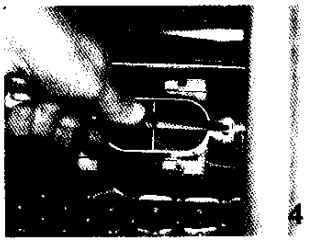


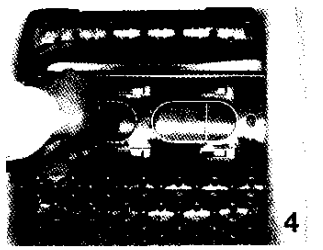
Récupération d'un objet tombé entre le tambour et la cuve

Si un objet tombe par hasard entre le tambour et la cuve, vous pourrez le récupérer grâce aux ailettes amovibles du tambour :

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le linge du tambour.
3. Fermez les battants du tambour et faites tourner le tambour d'un demi-tour.
4. À l'aide d'une clé à vis, appuyez sur le bout en plastique tout en faisant glisser l'ailette de la gauche vers la droite.
5. Elle tombera dans le tambour.
6. Ouvrez le tambour : vous pouvez récupérer l'objet à travers le trou dans le tambour.
7. Replacez l'ailette en procédant l'intérieur du tambour : placez le bout en plastique au-dessus du trou à droite du tambour.
8. Faites ensuite glisser l'ailette en plastique de droite à gauche jusqu'à ce qu'elle se clipse.
9. Refermez soigneusement les battants du tambour, faites tourner le tambour d'un demi-tour et vérifiez que les 6 crochets du levier sont bien fixés au tambour.
10. Rebranchez l'appareil.







Carrosserie et bandeau de commandes

- Nettoyez avec votre détergent habituel (n'utilisez ni poudre à récurer ni diluants pour peintures).
- Essuyez avec un chiffon doux.

Joint du couvercle

- Nettoyez de temps en temps avec un chiffon humide.

Tuyau(x) d'arrivée d'eau

- Vérifiez régulièrement que le tuyau d'arrivée d'eau ne présente ni signes de fragilisation, ni fissures. Le cas échéant, remplacez-le.

DIAGNOSTIC RAPIDE

La machine à laver est équipée de fonctions de sécurité permettant de reconnaître et signaler tous défauts éventuels et de réagir en conséquence.
Il s'agit le plus souvent de petites anomalies auxquelles il est très facile de remédier.

L'appareil ne démarre pas, aucun voyant ne s'allume.

Veuillez vérifier :

- si la machine est branchée ;
- si un programme a été sélectionné ;
- si le programme a été démarré ;
- si le robinet est ouvert.

L'appareil s'arrête pendant le programme.

Veuillez vérifier :

- si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est enclenchée : supprimez cette option ;
- si le robinet est ouvert ;
- si la pompe ou le filtre n'est pas bouché (voir le chapitre "Nettoyage du filtre") ;

si l'eau arrive en quantité suffisante.

Veuillez vérifier :

- si le robinet est ouvert à fond et si la pression d'arrivée d'eau est suffisante ;
- si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié ;
- si les filtres dans le raccord d'arrivée d'eau ne sont pas bouchés (voir "Nettoyage et entretien"/"Filtres du raccordement d'arrivée d'eau") ;
- si l'eau se trouvant dans le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas gelée.

Sélectionnez à nouveau le programme souhaité et redémarrez l'appareil pour poursuivre le programme (n'ajoutez pas de détergent pour ce programme).

L'appareil ne vidange pas.

Veuillez vérifier :

- si le tuyau de vidange n'est pas plié (voir le chapitre "Notice d'installation") ;
- si la pompe ou le filtre n'est pas bouché (voir le chapitre "Nettoyage du filtre") ;

REMARQUE IMPORTANTE : Avant de vidanger, assurez-vous que le bain lessival est refroidi.

- si l'eau se trouvant dans le tuyau de vidange n'est pas gelée.

Sélectionnez à nouveau le programme souhaité et redémarrez l'appareil pour poursuivre le programme (n'ajoutez pas de détergent pour ce programme).

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-Vente (voir le chapitre "Service Après-Vente").

- si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est enclenchée : supprimez cette option.

Le détergent et les produits additifs ne sont pas évacués correctement.

Veuillez vérifier :

- si le siphon est bien installé et n'est pas sale (voir les chapitres "Nettoyage et entretien"/ "Nettoyage du bac à produits") ;
- si l'eau n'entre que lentement. Les filtres dans le raccord d'arrivée d'eau sont peut-être bouchés (voir les chapitres "Nettoyage et entretien" / "Filtres du raccordement d'arrivée d'eau").

L'appareil vibre pendant l'essorage.

Veuillez vérifier :

- si l'appareil est bien horizontal et si les quatre pieds sont réglés à la même hauteur (voir le chapitre "Notice d'installation") ;
- si les vis de transport et la barre de transport ont été retirées. Avant la mise en service de l'appareil, il faut obligatoirement retirer les vis de transport et le bridage de transport (voir le chapitre "Notice d'installation") et revisser les 4 vis au panneau arrière.

Le linge n'est pas essoré du tout ou pas assez essoré.

Veuillez vérifier :

- L'appareil est équipé d'un système de détection et de correction de balourd (selon le modèle).
- Si vous lavez des pièces uniques de grandes dimensions (sortie de bain, par exemple), il se peut que le système de correction de balourd réduise automatiquement la vitesse d'essorage ou l'interrompe s'il reconnaît un balourd trop important au début de l'essorage, et ce afin de préserver l'appareil.
- Si, à la fin du programme, le linge est encore humide, ajoutez éventuellement d'autres vêtements et redémarrez un programme d'essorage.
- La formation extrême de mousse peut empêcher l'appareil d'essorer. Utilisez moins de détergent.

Veuillez vérifier :

- si la turbine de la pompe n'est pas obstruée (voir le chapitre "Nettoyage du filtre") ;
- si le couvercle a été ouvert pendant le programme "Linge délicat" ou "Laine". Fermez le couvercle et sélectionnez un programme d'essorage.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-Vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible de remédier vous-même au défaut (voir le chapitre "Diagnostic rapide").
2. Redémarrez le programme pour vérifier que l'inconvénient a été éliminé.
3. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, appelez le Service Après-Vente.

Communiquez :

- Le type de panne.
- Le modèle exact de l'appareil.
- Le code Service (numéro après le mot SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

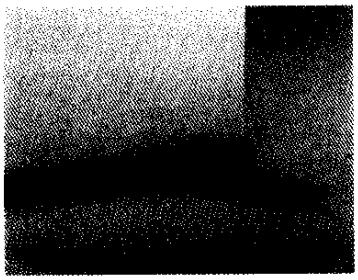
L'étiquette Service Après-Vente se trouve dans le portillon du filtre ou à l'arrière de la machine.

- Votre adresse complète.
- Votre numéro de téléphone et le préfixe. Contactez de préférence le Service Après-Vente du Revendeur qui vous a fourni l'appareil.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

1. Débranchez l'appareil.
2. Fermez le robinet.
3. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et de vidange.
4. Laissez couler le reste de l'eau hors de l'appareil et des tuyaux (voir le chapitre "Vidange de l'eau résiduelle"). Laissez refroidir l'eau, afin d'éviter tout accident.
5. Pour déplacer plus facilement la machine, retirez un peu la poignée située dans la partie inférieure avant (en option sur certains modèles) à la main puis tirez-la jusqu'à la butée avec le pied. Repoussez ensuite la poignée dans sa position stable d'origine.
6. Transportez la machine à laver à la verticale.

REMARQUE IMPORTANTE : N'utilisez pas l'appareil lorsque la poignée est retirée.



INSTALLATION

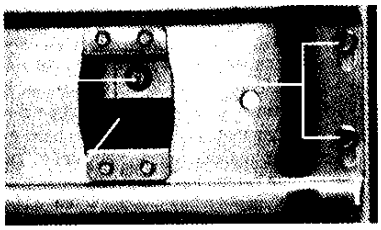
Retrait du bridage de transport

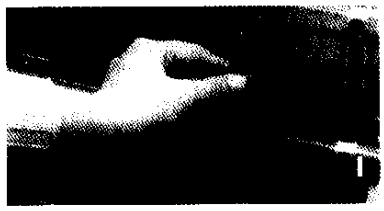
L'appareil est équipé d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel de l'appareil en cours de transport.

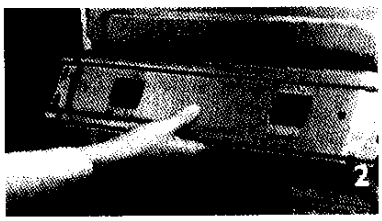
Avant de mettre l'appareil en service, il faut OBLIGATOIREMENT retirer le bridage de transport à l'arrière.

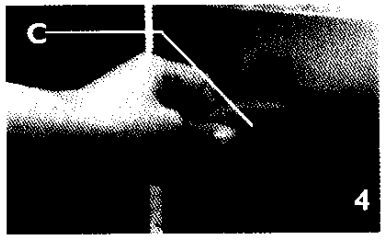
1. Dévissez les deux vis **A** et les quatre vis **B** avec un tournevis plat ou un tournevis pour écrous hexagonaux n° 8.
2. Retirez le bridage de transport.
3. Replacez les quatre vis extérieures **B** de la machine et serrez-les.
4. Retirez les deux joints **C** du support du flexible et clipsez-les dans les orifices de la machine **D**.

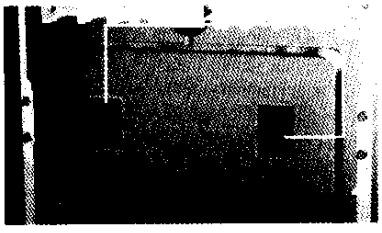
Remarque : n'oubliez pas de revisser et de resserrer les quatre vis extérieures B.









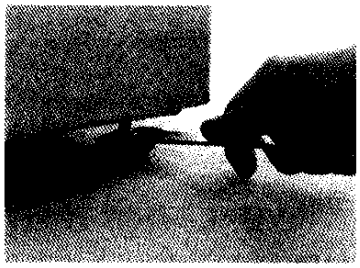


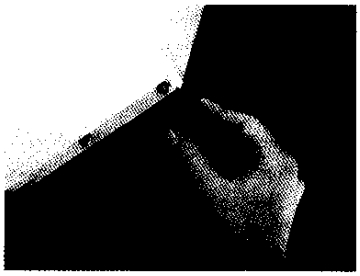
Réglage des pieds

Installez l'appareil sur une surface plane, à proximité des connexions électriques, d'eau et d'évacuation.

Compensez les petites inégalités du sol en réglant les pieds de l'appareil (ne placez jamais un morceau de bois, de carton ou un objet similaire, etc.) :

1. Desserrez le contre-écrou à l'aide de la pince fournie.
2. Réglez la hauteur du pied à la main.
3. Resserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.





Assurez-vous que les pieds reposent tous les quatre correctement sur le sol et que la machine est bien horizontale (avec un niveau).

L'appareil peut être installé dans un espace de 40 cm de largeur et de 63 cm de profondeur.

Remarque : si vous installez la machine sur de la moquette, réglez les pieds de manière à laisser un espace suffisant en dessous de la machine pour que l'air puisse circuler.

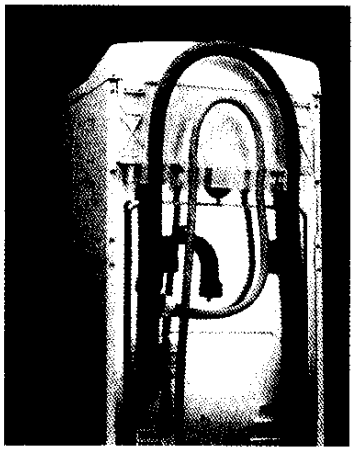
Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau.

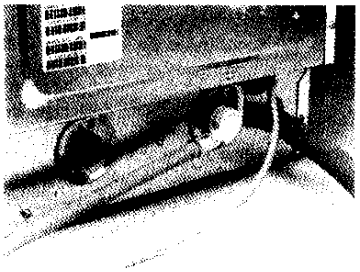
1. Vissez soigneusement le tuyau d'arrivée sur le robinet, à la main.
2. Vérifiez que le tuyau ne forme pas de noeud.
3. Vérifiez l'étanchéité des raccordements du robinet et de l'appareil en ouvrant le robinet à fond.

Si le tuyau n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau de longueur suffisante résistant à la pression (minimum 1000 kPa - en conformité avec EN 50084).

Vérifiez régulièrement que le tuyau d'arrivée ne présente ni signes de fragilisation, ni fissures. Le cas échéant, remplacez-le.

La machine peut être branchée sans clapet anti-retour.



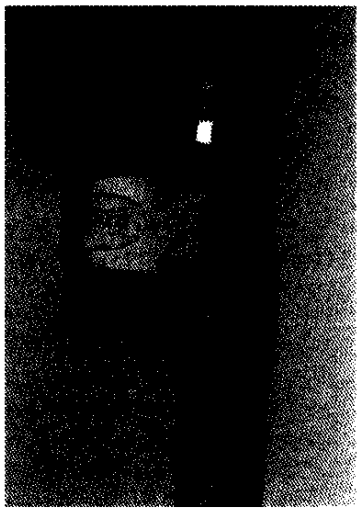


Sécurité hydraulique

(selon les modèles)

- Vissez soigneusement le tuyau d'arrivée au robinet. Ouvrez le robinet à fond et vérifiez que le raccordement est bien étanche.
- L'appareil ne doit en aucun cas être connecté au mitigeur d'un chauffe-eau non pressurisé !
- Le tuyau d'arrivée d'eau et le boîtier de raccordement plastique contiennent des composants électriques : Le tuyau flexible ne doit pas être coupé et le boîtier ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Si le tuyau flexible est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil et remplacez-le.

Si le tuyau flexible n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau avec sécurité hydraulique de 3 m de long (disponible auprès du Service Après-Vente ou chez votre Revendeur). Assurez-vous que l'opération est réalisée par un technicien qualifié.



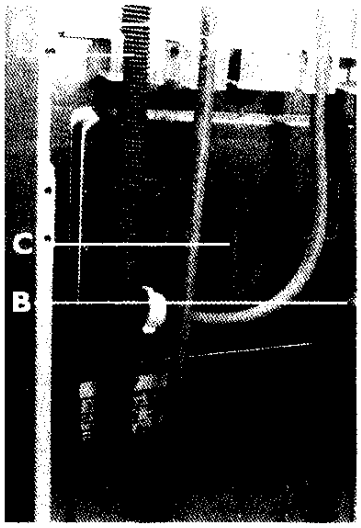
Raccordement du tuyau de vidange

1. Décrochez le tuyau de vidange des fixations de gauche et de droite, voir la flèche A dans la figure.

Remarque importante :

NE desserrez PAS le raccord du tuyau de vidange du côté gauche, voir la flèche B dans la figure. Sinon, il y aurait un risque de fuite et de s'ébouillanter avec l'eau chaude.

2. Fixez la crosse de vidange coudée (**C**) à l'extrémité libre du tuyau de vidange.
3. Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier avec la crosse de vidange.
   Les petits lavabos ne conviennent pas.
   Le bord de l'évier ne doit pas se situer à plus de 100 cm du sol.



Si vous devez rallonger le tuyau, utilisez un tuyau flexible de mêmes dimensions et serrez les raccords à l'aide de colliers de fixation pour tuyaux flexibles.
Longueur maximale du tuyau de vidange : 2,50 m.
Hauteur d'écoulement maximale (crosse de vidange) : 100 cm.
Hauteur d'écoulement minimale : 55 cm.

Remarque importante :
Vérifiez que le tuyau de vidange ne forme pas de noeuds et ne risque pas de tomber pendant le fonctionnement.

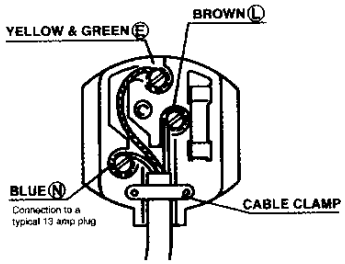
ELECTRICAL CONNECTION

Do not use extension leads or multi sockets.
Electrical connections must be made in accordance with local regulations.

1) Warning - this appliance must be earthed
This appliance is normally supplied with a mains lead having a plug fitted in the factory which has been checked for correct earth continuity.
If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, or if the machine's mains lead is not fitted with a plug, you should fit a suitable new, good quality plug by following the instructions in (2) below.
Any unsuitable plug should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a socket.

2) CONNECTION TO A REWIRABLE PLUG - to be carried out only by a qualified electrician
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - "NEUTRAL" ("N")
BROWN - "LIVE" ("L")
GREEN AND YELLOW - "EARTH" ("E")

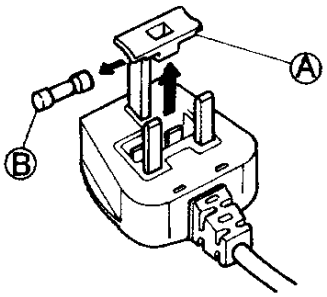


VALID ONLY FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND
To fit a new plug, proceed as follows:

2.1 Polarized Plugs (e.g. 3 pin, 13 amp plug conforming to BS 1363A)

a. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol ⏚ or coloured green and yellow.
b. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured blue.
c. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured brown.

2.2) Non-polarized plugs (e.g. 2 pin with side earth contact)
The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the earth contact. The other two wires should be connected to the two pins, irrespective of colour.

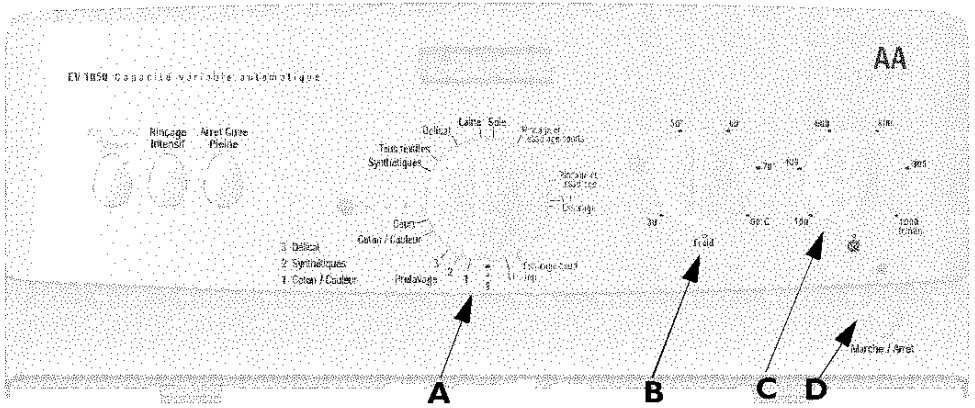


FUSE REPLACEMENT
If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, replace the fuse only with an A.S.T.A. approved type conforming to BS 1362 and proceed as follows:
Remove the fuse cover (A) and the fuse (B).
Fit the replacement 13 A fuse into the fuse cover.
Refit both into the plug.
For all other types of plug, the supply socket should be protected by a 16 A fuse or circuit breaker at the distribution board.

5019 612 10001 (F) (GB)

LADEN is a registered trademark of Whirlpool Europe srl

F EV 1050



A. Sélecteur de programme
B. Sélecteur de température
C. Sélecteur de vitesse d'essorage
D. Touche "Marche/Arrêt"

❇ : option / Oui : dosage nécessaire
1) N'utilisez pas de détergents liquides.
2) Afin de ne pas endommager le linge, la vitesse d'essorage de ce programme est limitée à 800 tr/min.
3) Afin de ne pas endommager le linge, la vitesse d'essorage de ce programme est zéro.

Programme		Symbole d'entretien	Type de linge / Remarques	Charge max. kg	Détergents et produits additifs				Options			Température °C	Vitesse d'essorage max. tr/min
					Pré-lavage	Lavage principal	Assouplissant	Eau de Javel	Repassage Rapide	Rinçage Intensif	Arrêt Cuve Pleine		
Coton avec prélavage	*Prélavage 1*	95	Draps, nappes, sous-vêtements, serviettes, chemises, etc., en coton, très sales.	5,0	Oui 1)	Oui	❇	❇	❇	❇	❇	Max. 90	1000
Synthétique avec prélavage	*Prélavage 2*		Chemises, corsages, blouses etc. en polyester (Diolen, Trévira), polyamide (Perlon, Nylon) ou en fibres mélangées avec du coton, très sales.	2,0	Oui 1)	Oui	❇	—	❇	❇	❇	Max. 60	800 2)
Délicat avec prélavage	*Prélavage 3*		Rideaux et tissus délicats (robes, jupes, chemises, corsages, etc.) très sales.	1,5	Oui 1)	Oui	❇	—	—	—	❇	Max. 40	800 2)
Coton/Couleurs	*Coton/Couleurs*	95	Draps, nappes, sous-vêtements, serviettes, chemises, etc. en coton, de moyennement à très sales.	5,0	—	Oui	❇	❇	❇	❇	❇	Max. 90	1000
Coton Court	*Court*		Draps, nappes, sous-vêtements, serviettes, chemises, etc. en coton, moyennement sales.	3,0	—	Oui	❇	—	❇	❇	❇	Max. 60	1000
Magic 40°		40	Vêtements en coton et/ou synthétiques, de légèrement à moyennement sales.	3,0	—	Oui	❇	—	❇	❇	❇	Max. 60	1000
Synthétiques	*Synthétiques*		Chemises, corsages, blouses etc. en polyester (Diolen, Trévira), polyamide (Perlon, Nylon) ou en fibres mélangées avec du coton, de moyennement à très sales.	2,0	—	Oui	❇	—	❇	❇	❇	Max. 60	800 2)
Synthétique fragile	*Tous textiles*		Vêtements d'extérieur et de sport en coton, polyester, polyamide ou fibres mélangées avec du coton, moyennement sales.	1,5	—	Oui	❇	—	❇	❇	❇	Max. 60	800 2)
Délicat	*Délicat*		Rideaux et tissus délicats (costumes, jupes, chemises, chemisiers, etc.).	1,5	—	Oui	❇	—	—	—	❇	Max. 40	800 2)
Laine	*Laine*		Lainages déclarés lavables en machine, portant le label pure laine vierge. *Si l'option "Arrêt Cuve Pleine" est sélectionnée, ne pas laisser le linge trop longtemps dans l'eau.*	1,0	—	Oui	❇	—	—	—	❇	Max. 40	800 2)
Soie	*Soie*		Vêtements en lin, soie, laine et viscose portant le label "lavable à la main". *Si l'option "Arrêt Cuve Pleine" est sélectionnée, ne pas laisser le linge trop longtemps dans l'eau. Sans essorage.*	1,0	—	Oui	❇	—	—	—	❇	Max. 30	— 3)
Rinçage + essorage courts	*Rinçage et essorage courts*	—	*Ce programme permet d'ajouter de l'amidon ou de l'assouplissant pour le lavage du linge délicat.*	2,0	—	—	❇	—	—	—	❇	—	800 2)
Rinçage + Essorage	*Rinçage et Essorage*	—	*Ce programme permet d'ajouter de l'amidon ou de l'assouplissant pour le lavage du coton ou du lin.*	5,0	—	—	❇	—	❇	—	❇	—	1000
Essorage	*Essorage*	—	*Ce programme permet un essorage intensif du coton ou du lin à la vitesse d'essorage maximale.*	5,0	—	—	—	—	❇	—	—	—	1000
Essorage court	*Essorage court*	—	*Ce programme permet un essorage doux du linge délicat à une vitesse d'essorage réduite.*	2,0	—	—	—	—	—	—	—	—	800 2)
Vidange	*Vidange*	—	*Vidange uniquement, sans cycle d'essorage. Autre façon de terminer le programme après un "Arrêt Cuve Pleine".*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

N.B. Cette machine est contrôlée par des capteurs. Veuillez éviter un dosage excessif de détergent.

DONNÉES SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE ET D'EAU

Programme	Sélecteur de température (°C)	Charge (kg)	Eau (l)	Énergie (kWh)	Durée approx. du programme (heures : minutes)
Coton	90	5,0	63*	1,80	2:05
Coton	60	5,0	55	0,95	2:05
Coton	40	5,0	55	0,55	2:05
Magic	40	3,0	49	0,48	1:00
Synthétique	60	2,0	56	0,80	1:35
Synthétique	40	2,0	50	0,40	1:30
Délicat	40	1,5	60	0,55	0:50
Laine	40	1,0	60	0,50	0:40
Soie	30	1,0	60	0,30	0:50

Les programmes avec prélavage durent environ 15 minutes de plus que les programmes sans prélavage. Les données relatives à la consommation d'eau et d'énergie ont été mesurées dans les conditions normales prévues par la norme CEI 60 456. Ces valeurs peuvent toutefois varier en fonction de la pression de l'eau, de la température de l'eau, de la charge et du type de linge.

Les données figurant sur l'étiquette "Énergie" font référence au programme "Coton 60°C".

* Afin de réduire la température de l'eau, un peu d'eau froide est ajoutée à la fin du cycle de lavage, avant la vidange de la cuve.

PRÉPARATION DE CYCLE DE LAVAGE

1. Chargez la machine, fermez les portes du tambour et vérifiez qu'elles sont bien verrouillées.
2. Versez le détergent et les produits additifs dans le bac à produits comme suit, sans dépasser le repère **"MAX"** :
   - Lessive pour prélavage et lavage principal
   - Lessive pour lavage principal sans prélavage
   - Assouplissant et produit amidonnant
   - Eau de Javel
   - Détachants
   - Anticalcaires (si nécessaire)
3. Tournez le **sélecteur de programme** jusqu'au programme désiré.
4. Tournez le **sélecteur de température** sur la température désirée.
5. Tournez le **sélecteur de vitesse d'essorage** jusqu'à la vitesse désirée. Si vous sélectionnez la vitesse d'essorage "", l'essorage final est annulé, mais pas les essorages intermédiaires. Ce programme est suivi d'un cycle de vidange.

SÉLECTION DE L'OPTION DÉSIRÉE

Vous pouvez sélectionner ou désélectionner une option à n'importe quelle phase du programme. L'option peut être activée aussi longtemps que la phase du programme correspondante n'est pas encore exécutée.

Touche "Repassage Rapide"

- Cette option peut être utilisée avec les programmes "Coton", "Synthétique" et "Magic 40" pour faciliter le repassage.
- La quantité d'eau de rinçage est augmentée et les vêtements sont essorés très délicatement.

Touche "Rinçage Intensif"

- Un cycle de rinçage supplémentaire est ajouté pour assurer un rinçage plus intensif du linge.
- Particulièrement conseillée dans les régions possédant une eau extrêmement douce, pour le linge des bébés et des personnes allergiques.

Touche "Arrêt Cuve Pleine"

- Le linge non essoré reste dans la dernière eau de rinçage, permettant ainsi d'éviter le froissage et la décoloration du linge.
- Cette option est particulièrement conseillée pour les programmes "Synthétique", "Délicat" et "Magic 40".
- Elle est particulièrement utile si vous désirez remettre l'essorage à plus tard ou ne pas essorer.

Remarque : Le sélecteur de programme s'arrête sur la position .

Appareil en "Arrêt Cuve Pleine" :

- Appuyez à nouveau sur la touche "Arrêt Cuve Pleine" : le programme se terminera automatiquement par l'essorage sélectionné.
- Si vous ne désirez pas essorer le linge, appuyez sur la touche "**Marche/Arrêt**" , amenez le sélecteur de programme sur le programme "Vidange" et appuyez à nouveau sur la touche "**Marche/Arrêt**".

DÉMARRAGE DU PROGRAMME

Ouvrez le robinet et appuyez sur la touche "**Marche/Arrêt**". Le voyant correspondant à la touche "**Marche/Arrêt**" s'allume.

Remarque : En cas de panne de courant ou de déconnexion de l'appareil pendant le cycle, le programme redémarrera au point où il a été interrompu.

FIN DU CYCLE DU LAVAGE

- Le sélecteur de programme est sur la position Stop.

1. Appuyez sur la touche "**Marche/Arrêt**" pour mettre l'appareil hors tension.
2. Annulez les options.
3. Fermez le robinet.
4. Attendez que la porte se déverrouille (environ 1 minute).
5. Ouvrez la porte de l'appareil et les portes du tambour et retirez le linge.

CHANGEMENT DE PROGRAMME EN COURS DE CYCLE

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche "**Marche/Arrêt**".
2. Sélectionnez le nouveau programme.
3. Démarrez le programme en appuyant à nouveau sur la touche "**Marche/Arrêt**".

INTERRUPTION DE PROGRAMME/PAUSE

Si, pour une raison quelconque, vous désirez interrompre le programme pendant un certain temps et le poursuivre ultérieurement :

1. Appuyez sur la touche "**Marche/Arrêt**".
2. Après la pause voulue, appuyez à nouveau sur la touche **"Marche/Arrêt"**.

ANNULATION DE PROGRAMME

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche "**Marche/Arrêt**".
2. Positionnez le sélecteur de programme sur "Vidange".
3. Appuyez à nouveau sur la touche "**Marche/Arrêt**" pour démarrer le programme "Vidange".